

# FALAISE

Aux Sources de la Normandie

# SUISSE NORMANDE

GUIDE TOURISTIQUE 2024



FALAISE  
SUISSE  
NORMANDE

L'un des **+ Grands d'Europe**

310 m<sup>2</sup> de maquettes animées

Le monde Miniature Clécy - Suisse Normande

Souffle des Bougies 55

À la découverte Du monde Miniature à CLÉCY

www.lemondeminiature.com

Nouveau Grand espace jeux à découvrir!

Pour plus d'infos Scannez-moi!



# Plongez AUX SOURCES DE LA NORMANDIE

Que ce soit en famille ou entre amis, la destination Falaise - Suisse Normande vous convie à explorer une facette différente de la Normandie.

Le Pays de Falaise constitue le point de départ idéal pour découvrir notre magnifique région. Vous serez plongé dans un cadre authentique et préservé, tout en profitant d'une variété de services et d'animations adaptés à tous les goûts.

Immergez-vous dans l'Histoire, à l'ombre des remparts qui ont vu naître Guillaume le Conquérant. 2024 sera également marquée par le 80<sup>e</sup> anniversaire du débarquement et ses nombreuses manifestations.

Explorez des paysages surprenants, des plaines paisibles aux falaises abruptes de la Suisse Normande, où les activités en plein air s'épanouissent entre montagnes et rivières.

Découvrez enfin l'authenticité du terroir normand, de ses saveurs et de son artisanat, lors de nos marchés et des rencontres avec nos artisans, entre tradition et modernité.

Nous sommes ravis de partager cette expérience normande avec vous pour un séjour mémorable !

*Whether with family or friends, the Falaise - Suisse Normande destination invites you to explore a different facet of Normandy. The Pays de Falaise is the ideal starting point for discovering our magnificent region. You'll be immersed in an authentic, unspoilt setting, while enjoying a variety of services and activities to suit all tastes.*

*Immerse yourself in history, in the shadow of the ramparts that saw the birth of William the Conqueror. 2024 will also be marked by the 80<sup>th</sup> anniversary of D-Day and its many events. Explore surprising landscapes, from peaceful plains to the sheer cliffs of Suisse Normande, where outdoor activities flourish between mountains and rivers.*

*Finally, discover the authenticity of the Normandy region, its flavours and its crafts, at our markets and meetings with our artisans, where tradition meets modernity.*

*We look forward to sharing this Normandy experience with you for a memorable stay.*

## SOMMAIRE SUMMARY

COMMENT VENIR ?	5
RENDEZ-VOUS À L'OFFICE DE TOURISME	6
<b>HISTOIRES DE NORMANDIE</b>	<b>7</b>
Aux origines de la Normandie Médiévale	8
Une autre bataille de Normandie	14
Secrets de Normandie	18
L'épopée minière en Normandie	24
<b>S'ÉCLATER EN PLEINE NATURE</b>	<b>27</b>
La Suisse Normande	28
Les espaces naturels	30
<b>CARTE TOURISTIQUE FALAISE SUISSE NORMANDE</b>	<b>32-33</b>
Pont d'Ouille Loisirs	34
Randonnées	36
Jetez-vous à l'eau !	38
Le plein de sensations	39
Bien-être et détente	43
Activités culturelles	44
<b>TERROIR DE NORMANDIE</b>	<b>47</b>
Goûter la Normandie	48
Épiceries, tiers lieux	53
Art - Artisanat	54
<b>HEBERGEMENTS</b>	<b>57</b>
<b>RESTAURANTS</b>	<b>60</b>

Toutes les informations de ce guide sont données à titre indicatif. Les établissements référencés dans ce document sont membres adhérents de l'Office de Tourisme. En aucun cas la responsabilité de l'Office de Tourisme ne pourra être engagée en cas de modification ou d'erreur.

*The information in this guide is indicative only. All establishments referred to herein are associate members of the Tourist Office. The tourist Office can in no way be held liable for changes or errors.*

80 ANNIWAIRIE D-Day & BATAILLE DE NORMANDIE

LE MUSÉE DE LA DERNIÈRE BATAILLE DE NORMANDIE

MÉMORIAL DE MONTORMEL

À quelques kilomètres d'Argentan, le Mémorial de Montormel est situé à l'emplacement même où l'armée allemande céda face aux assauts des forces alliées le 21 août 1944.

02 33 67 38 61

www.memorial-montormel.fr

LA PAILOTE SUISSE NORMANDE

BAR BRASSERIE STRUCTURES GONFLABLES

3 La Cambronnerie 14570 CLECY

02.31.59.61.90 - www.lapailote-suisseenormande.fr



# PONT D'OUILLY LOISIRS

AU COEUR DE LA SUISSE NORMANDE



**ORNE AVENTURE**  
LA ROCHE D'OÛTRE

**CANOE KAYAK**  
A PONT D'OUILLY

**PRENEZ DE LA HAUTEUR...**  
Balade dans les arbres, sur le site exceptionnel de la Roche d'Oëtre.

**Laissez-vous tenter !**  
Balade sur place, d'une ou deux heures, ou descente de l'Orne sur 5 à 13 km entre Pont d'Ouilly et Clécy,

**36 €** par personne

**PASS DUO AVENTURE**  
CANOE KAYAK + Parc Aéro

[www.pontdouilly-loisirs.com](http://www.pontdouilly-loisirs.com)  
02 31 69 86 02

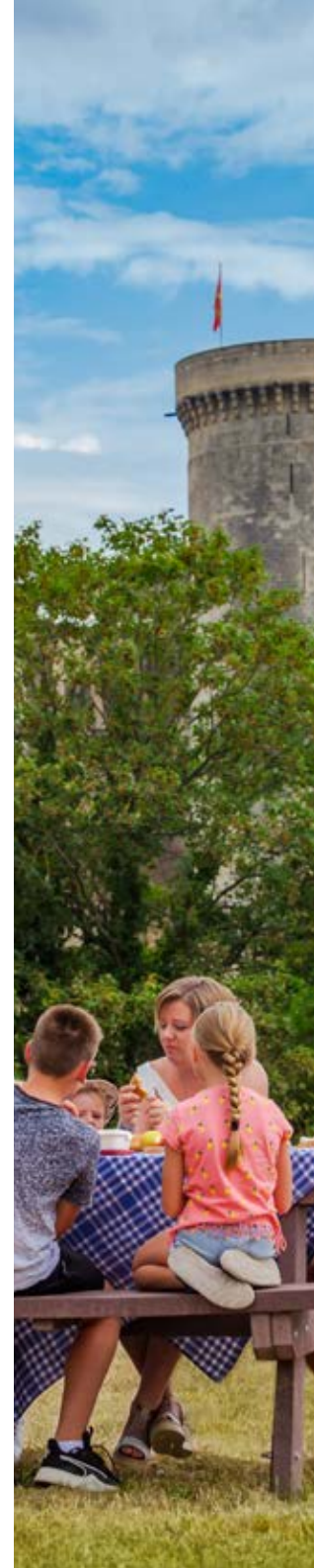


# OVERLORD MUSEUM

L'HISTOIRE À TAILLE RÉELLE

**OMAHA BEACH** ★ **NORMANDY 44** ★  
COLLEVILLE-SUR-MER

A LIFE-SIZE PICTURE OF OUR HISTORY - [WWW.OVERLORDMUSEUM.COM](http://WWW.OVERLORDMUSEUM.COM)



# Comment VENIR chez NOUS ?



**EN VOITURE**

(pensez au covoiturage !)

- **A13 - Paris Caen**  
Rejoindre le boulevard périphérique de Caen en direction d'Alençon  
> Sortie 13 **Porte d'Espagne** pour rejoindre Falaise  
> Sortie 11 **Suisse Normande** pour rejoindre la Suisse Normande

- **A88 - Sées Falaise**  
Les parkings sont gratuits à Falaise (une partie du centre-ville est en zone bleue)

**EN BUS**

Les lignes Nomad desservent l'ensemble du Calvados mais aussi de la Normandie.

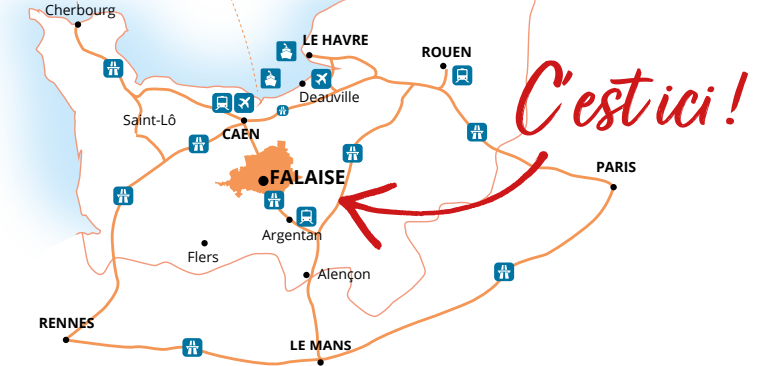
- **La ligne 118** relie Caen à Falaise tous les jours  
Contact : 02 22 55 00 10

**EN TRAIN**

- **Gare de Caen (14)**  
> Horaires de bus de Caen Falaise en coordination avec les trains en provenance / direction de Paris

- **Gare d'Argentan (61)**  
> Transferts gare de Caen à Falaise par taxi  
> Transferts gare de Argentan à Falaise par taxi

Contact : 36 35



*C'est ici!*



# Rendez-vous À L'OFFICE DE TOURISME

## ACCUEIL ET INFORMATION

### Laissez-vous séduire !

Venez rencontrer notre équipe pour des conseils personnalisés pour découvrir la destination Falaise - Suisse Normande.



**Slim**  
Directeur



**Jérémy**  
Promotion  
commercialisation  
guidage



**Mary**  
Conseillère en  
séjour - référente  
partenaires



**Natacha**  
Responsable  
accueil -  
boutique



**Ophélie**  
Responsable  
Site Internet et  
réseaux sociaux

## NOTRE BOUTIQUE

### Un souvenir ? Un cadeau à offrir ?

Venez découvrir nos gammes 100 % Made in Normandie et de nombreux articles pour se faire plaisir



## DÉCOUVRIR

### Visites guidées et pass

L'Office de Tourisme propose des visites guidées et des PASS réductions pour visiter les sites



## CONTACT

Nos bureaux de Falaise et Pont-d'Ouilly (en été)

[www.falaise-suisseenormande.com](http://www.falaise-suisseenormande.com)  
Tél. 02 31 90 17 26



# HISTOIRES DE NORMANDIE

STORIES OF NORMANDY





POUR EN SAVOIR PLUS

# Aux origines DE LA NORMANDIE MÉDIÉVALE

Berceau de Guillaume le Conquérant, futur duc de Normandie et roi d'Angleterre, la destination Falaise-Suisse Normande conserve un patrimoine médiéval exceptionnel.

Des ruelles de Falaise, admirable pour son château, ses donjons anglo-normands et ses imposantes fortifications urbaines, aux chœurs des églises et abbayes des villages alentours, partout la destination Falaise-Suisse Normande propose de précieux trésors d'architecture, témoins de son passé glorieux.

## Discover... Medieval History

*Birthplace of William the Conqueror, future Duke of Normandy and King of England, the Falaise region has exceptional remains of its medieval past. From Falaise's narrow streets, its castle, anglo-norman keep and imposing city walls, to its churches and abbeys in the surrounding villages, all over the Falaise region you'll find architectural treasures to witness its glorious past.*

### À VOS AGENDAS !



22<sup>e</sup> édition

### Rendez-vous les 10 et 11 août !

Les Médiévales de Falaise s'emparent de la ville et vous plongent au cœur du Moyen-Âge. De nombreuses animations et activités : campement médiéval, jeux anciens, spectacles, marché médiéval, déambulation.

*The Falaise Medieval Festival takes over the town and plunges you into the heart of the Middle Ages. A host of events and activities: medieval encampment, ancient games, shows, medieval market, wanderings.*



D3 Falaise



pétit futé



## CHÂTEAU GUILLAUME-LE-CONQUÉRANT

### Une expérience historique !

Lieu de naissance de Guillaume le Conquérant et berceau de la dynastie anglo-normande, Falaise et son château étaient l'une des résidences principales du duc de Normandie, à la fois place forte et symbole du pouvoir princier.

Grâce à la tablette remise en début de visite, scannez le médaillon et visualisez, en réalité augmentée, le château ducal et royal des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles. Remontez le temps et découvrez dans les salles du parcours les décors des donjons-palais et l'ingéniosité de l'architecture militaire.

Chaque pièce réserve une surprise. Des meubles, des panneaux explicatifs, des projections de film, des bornes d'écoute, des maquettes...

Cette imposante forteresse presque aussi ancienne que la Normandie est l'un des derniers témoins de la grandeur et de la puissance des ducs normands.



*Falaise is known worldwide as the birthplace of William the Conqueror and its castle is almost as old as Normandy itself. It was witness to the wealth and power of Normandy's famous dukes. Today, the castle appears as a massive fortress with a complete set of medieval ramparts, a vast courtyard and three awe-inspiring master towers perched on a tall rocky outcrop. Borrow a digital tablet free of charge at the front desk and explore the keeps in augmented reality! Using the latest archaeological data and medieval sources, the lavish and colourful interiors have been digitally recreated. A fun interactive tour for the whole family!*



### PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 41 61 44  
www.chateau-guillaume-leconquerant.fr



📅 Ouvert toute l'année, sauf en janvier et début février.  
👤 Adultes : 9,50 € Enfants : 5 € Pass famille 24 €

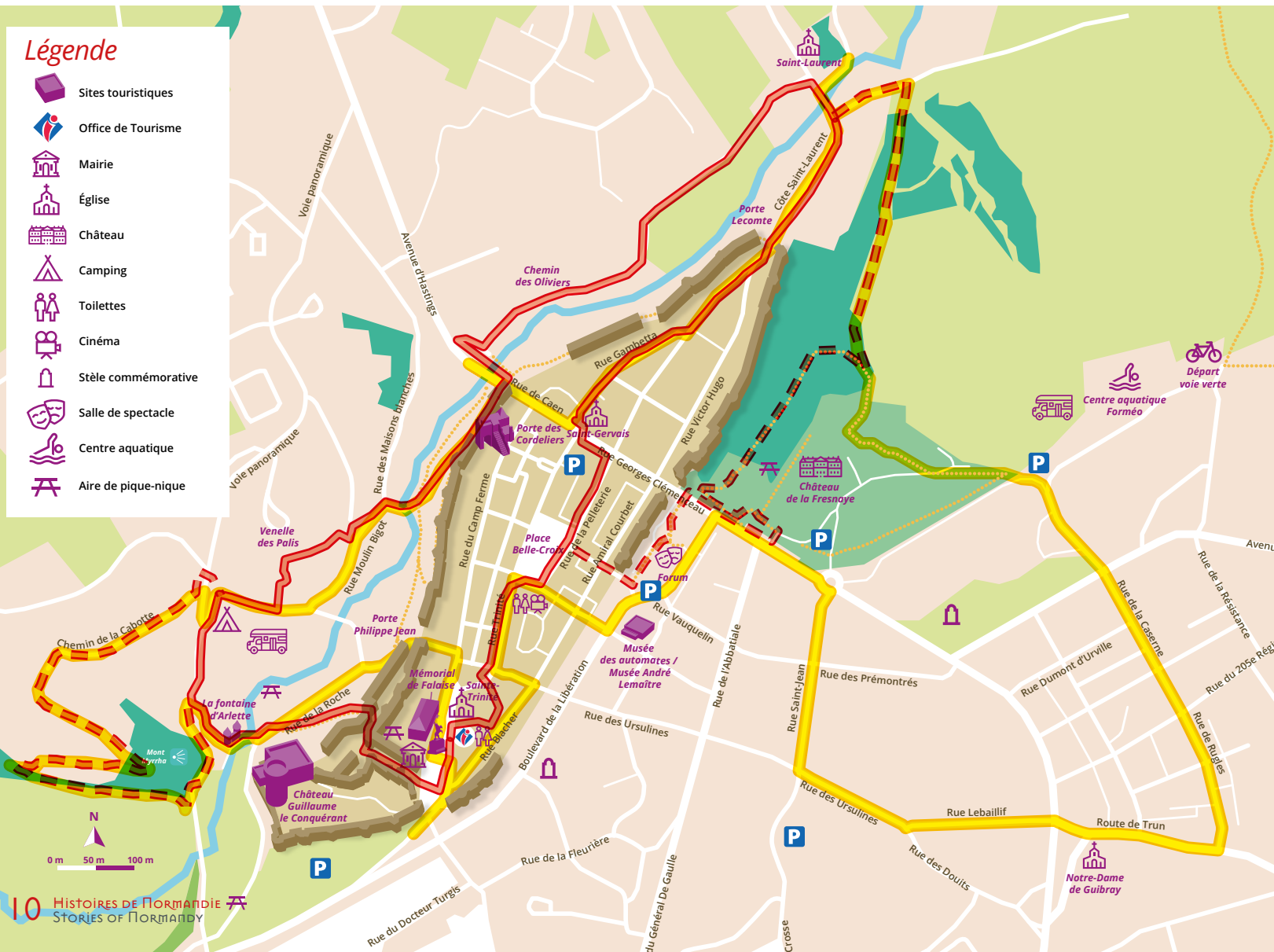




# PLAN DE FALAISE, CITÉ MÉDIÉVALE DE NORMANDIE

Construite sur un éperon rocheux lui offrant une protection naturelle, la cité médiévale de Falaise devra son essor à son statut de résidence des premiers ducs de Normandie qui y construisent leur château dès le X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle. Protégée par une puissante enceinte flanquée de multiples tours, elle constituera pendant longtemps l'une des plus importantes places fortes de Normandie.

*Built on a rocky spur, the medieval town of Falaise owes its development to its status as the residence of the first dukes of Normandy, in the 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> centuries. Protected by a powerful wall flanked by numerous towers, it was one of the most important strongholds of Normandy.*



**DÉCOUVREZ FALAISE !**

Suivez le circuit des remparts et profitez d'un parcours audioguidé entre ville et campagne en 1h30.

*Tip!*  
Follow the circuit des remparts (the walls) and enjoy an audio-guided tour of the town and countryside in 1h30.

- Circuit d'interprétation 7 km
- Circuit des remparts 3,5 km
- Circuit des remparts avec variante 5 km

## ABBAYE STE-MARIE-AUX-DAMES DE VILLERS-CANIVET

### Une abbaye cistercienne

Monument Historique, ce monastère fut fondé en 1127 pour des moniales. L'exceptionnelle porterie médiévale du XIII<sup>e</sup> siècle restaurée est pratiquement dans son état d'origine (la seule dans l'ordre cistercien). L'enclos abbatial ceint de 2 km de murailles préserve l'importante ferme et sa grange dimière, le logis des moines, les vestiges du cloître également restaurés..., l'étang, le parc et ses tilleuls 3 fois centenaires ainsi que le puits du XVIII<sup>e</sup> siècle dont on ignore encore à ce jour le fonctionnement ! Expositions temporaires gratuites (voir site Internet)

*This Cistercian convent was founded for nuns in 1127. The 13th century gatehouse is virtually unchanged and is unique in France. The abbey walls enclose within them a large farmhouse and tith barn, living quarters and the restored remains of the cloisters.*

May to 3<sup>rd</sup> week of September adult : € 5.00 - Children (6-15years old) : € 4.

### PRATIQUE

1 chemin de l'abbaye 14420 VILLERS-CANIVET  
+33 (0)2 31 90 81 80  
abv.canivet@wanadoo.fr  
www.villers-canivet.com

Ouvert de mai à la 3<sup>e</sup> semaine de septembre  
adulte 5.00 €, enfant (6-15 ans) 4 €



## LA MORA

NOUVEAU

### Un chantier naval médiéval

Reconstituer le bateau sur lequel Guillaume le Conquérant partit conquérir l'Angleterre ? C'est le projet historique et ambitieux que porte l'association la Mora - Guillaume Le Conquérant à Honfleur. Proposer un chantier spectacle avec la construction du navire Amiral d'une longueur de 34 mètres, ajouter un parcours scénographique sur l'histoire maritime normande, tel est l'objectif de la Mora.



### PRATIQUE

2 rue de la jetée de l'Est 14600 HONFLEUR  
+33 (0)6 64 75 82 17  
www.la-mora.org

Ouverture du site prévue au printemps 2024.

*Reconstructing the ship on which William the Conqueror set out to conquer England? This is the ambitious historical project being undertaken by the Mora - William the Conqueror association in Honfleur. La Mora's aim is to put on a show with the construction of the 34-metre-long flagship, and to add a scenographic tour of Normandy's maritime history.*

Opening of the site planned for spring 2024.



# A l'assaut de la NORMANDIE MÉDIÉVALE



### CITÉ MÉDIÉVALE DE BAYEUX

- TAPISSERIE DE BAYEUX
- CATHÉDRALE DE BAYEUX

+33 (0)2 31 51 28 28  
www.bayeux-bessin-tourisme.com



### LE MONT-SAINT-MICHEL

LE JOUAIL DE NORMANDIE  
+33 (0)2 33 60 14 30  
www.ot-montsaintmichel.com



### CITÉ MÉDIÉVALE DE DOMFRONT

DONJON DU XI<sup>e</sup> SIÈCLE  
+33 (0)2 33 38 53 97  
www.ot-domfront.com



### CITÉ MÉDIÉVALE DE CAEN

- CHÂTEAU DUCAL
  - ABBAYES AUX HOMMES
  - ABBAYES AUX DAMES
- +33 (0)2 31 27 14 14  
www.caenlamer-tourisme.fr



### CITÉ MÉDIÉVALE D'ALENÇON

+33 (0)2 33 80 66 33  
www.visitalencon.com

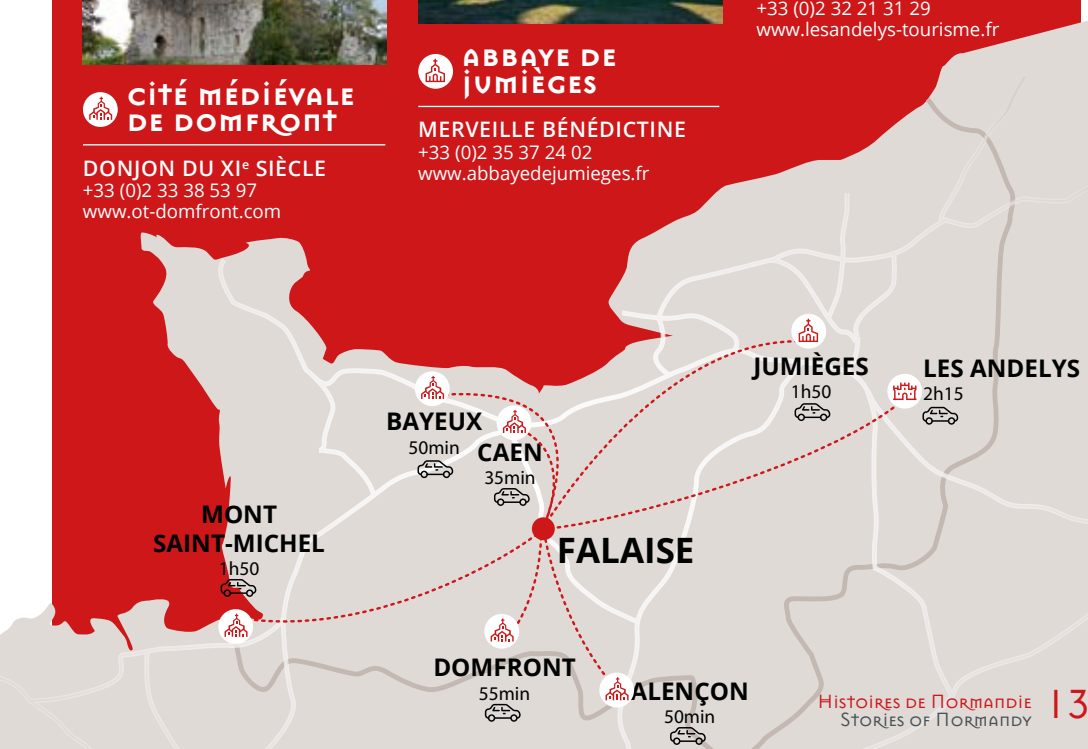


### CHÂTEAU GAILLARD LES ANDELYS

CHÂTEAU FORT DES PORTES DE LA NORMANDIE  
+33 (0)2 32 21 31 29  
www.lesandelys-tourisme.fr

### ABBAYE DE JUMIÈGES

MERVEILLE BÉNÉDICTINE  
+33 (0)2 35 37 24 02  
www.abbayedejumieges.fr





# Une autre BATAILLE DE NORMANDIE



Le 6 juin 1944, les Alliés débarquent sur les côtes normandes : c'est le début de la Bataille de Normandie, l'une des plus grandes opérations militaires de l'Histoire. Elle ne prendra fin qu'au terme de près de 3 mois d'une lutte acharnée, dans l'enfer des combats de la Poche de Falaise-Chambois.

C'est là, à l'Est de Falaise, qu'entre le 18 et le 21 août 1944 fut scellé le destin d'une armée allemande encerclée et en déroute, ouvrant ainsi la voie de la Libération, de la France et de l'Europe.

La Normandie a aussi payé le tribut de cette libération qui a marqué à jamais ses paysages mais aussi ses habitants. Ce sont ainsi 20 000 Normands qui perdirent la vie suite aux combats de l'été 1944, principalement dans les bombardements des villes. Objectif stratégique, Falaise sera touchée dès le 7 juin 1944 et subit, comme son pays, de lourdes pertes.

Terre de Mémoire, c'est cette histoire à échelle humaine que la destination Falaise-Suisse Normande vous invite à découvrir.

Understand...

*The Battle of Normandy*  
On 6 June 1944, the allies landed on the Normandy beaches: the start of the Battle of Normandy, one of the biggest military operations in history. It ended with the horrific fighting of the Falaise-Chambois Gap. The 18-21 August 1944 sealed the fate of the encircled German army, opening the way to the liberation of France and the whole of Europe. 20,000 Normans were killed in the summer of 1944, mainly in town bombardments.



D3 Falaise



## LE MÉMORIAL DE FALAISE - LES CIVILS DANS LA GUERRE

*Un musée incontournable dédié aux populations civiles*

Spécialement conçus pour les familles, nos parcours vous immergent dans le quotidien des populations grâce à des objets d'époque, des décors reconstitués, des films d'archives, des photos et des témoignages... À voir, un film immersif exceptionnel : des images d'archives provenant de plusieurs pays plongent le spectateur au cœur de l'enfer des bombardements.

*Come and explore a museum in the heart of Falaise dedicated to the lives of civilians during World War II. Specifically designed with families in mind, its exhibition spaces take visitors into people's everyday lives using objects from the period, reconstructed sets, archive films, photographs and testimonies... Don't miss an exceptional immersive film: archive images from several countries plunge the spectator into the nightmare of bombings.*

**Nouveauté 2024 : expositions temporaires**

See website Adults € 8.50 - Children € 7.50

### PRATIQUE

Place Guillaume le Conquérant  
14700 FALAISE  
+33 (0)2 31 20 02 97  
[www.memorial-falaise.fr](http://www.memorial-falaise.fr)



Adulte 8,50 €, enfant 7,50 € (10-18 ans) et + de 65 ans, Pass Famille 18 €  
Consulter le site Internet.





## LE MÉMORIAL DE MONTORMEL

Dans l'enfer de la Poche Falaise - Chambois

Dominant la vallée de la Dives, offrant un point de vue exceptionnel sur le champ de bataille, le Mémorial de Montormel retrace grâce à son espace muséographique moderne et les explications d'un guide, l'ensemble de la bataille de la Poche de Falaise-Chambois (19-21 août 1944). Sur place : exposition permanente de matériel militaire provenant de la Poche de Falaise !

*The Montormel Memorial overlooks the Dives valley, the scene of one of the bloodiest episodes of the Battle of Normandy - the closing of the Falaise Gap. Using models, films and eye witness accounts, the museum explains the course of the battle which took place between 19 and 21 August 1944.*



les Hayettes 61160 MONTORMEL  
+33 (0)2 33 67 38 61  
www.memorial-montormel.fr

🕒 Ouvert toute l'année. € adulte 6 €, étudiant 3,50 €, ancien combattant 4 €, vétéran et -16 ans : gratuit

🕒 Open all year. € adults: € 6 - students: € 3.50 - Veterans: € 4 - WWII- Veterans & under 16 : Free.

### PRATIQUE

## BLACKWATER MUSEUM 39/45

Musée de la libération de Berjou

Situé à proximité de Condé-sur-Noireau, le Musée de la Libération retrace les combats des 15, 16 et 17 août 1944 autour du Noireau, avant dernière bataille sanglante avant la bataille de la Poche de Falaise, grâce aux nombreux objets retrouvés sur le champ de bataille et les explications d'un guide.

*Located near Condé-sur-Noireau, the Musée de la Libération retraces the fighting of 15, 16 and 17 August 1944 around the Noireau, the last bloody battle before the battle of the Falaise pocket, thanks to the many objects found on the battlefield and the explanations of a guide.*



Les Cours 61430 BERJOU  
+33(0)6 71 82 24 96  
www.musee-berjou.fr

🕒 Ouvert d'avril à Novembre.  
€ adulte : 6.50 €, enfant (-16 ans) ; 4 €

🕒 Open from April til November  
€ adults : €6.50, child (-16) €4

### PRATIQUE

# Au cœur de la BATAILLE DE NORMANDIE

POUR EN SAVOIR PLUS



Plages du débarquement Arromanches-les-Bains

### C1 Cintheaux

#### CIMETIÈRE MILITAIRE CANADIEN DE CINTHEAUX

2958 soldats du deuxième Corps d'armée canadien furent tués en juillet/août 44 lors de la Bataille de Normandie.

*The military Canadian cemetery of Cintheaux - 2958 soldiers from II Canadian Corps were killed in July /August 44 during the Battle of Normandy.*

+33 (0)2 31 27 14 14

### C1 Urville-Langannerie

#### CIMETIÈRE MILITAIRE POLONAIS D'URVILLE-LANGANNERIE

696 soldats polonais majoritairement de la première division blindée du Général Maczek reposent dans ce cimetière.

*696 Polish soldiers who fought during the Battle of Normandy in August 44 are buried there.*

+33 (0)2 31 38 47 80

#### SAINTE MÈRE EGLISE

AIRBORNE MUSEUM  
+33 (0)2 33 41 41 35  
www.airborne-museum.org

#### ARROMANCHES

MUSÉE DU DÉBARQUEMENT  
Nouvelle muséographie !  
+33 (0)2 31 22 34 31  
www.musee-arromanches.fr

ARROMANCHES 360°  
+33 (0)2 31 06 06 45  
www.arromanches360.fr

#### LA POINTE DU HOC

+33 (0)2 31 51 62 00  
www.abmc.gov

#### LE MÉMORIAL DE CAEN

+33 (0)2 31 06 06 45  
www.memorial-caen.fr

#### COLLEVILLE SUR MER

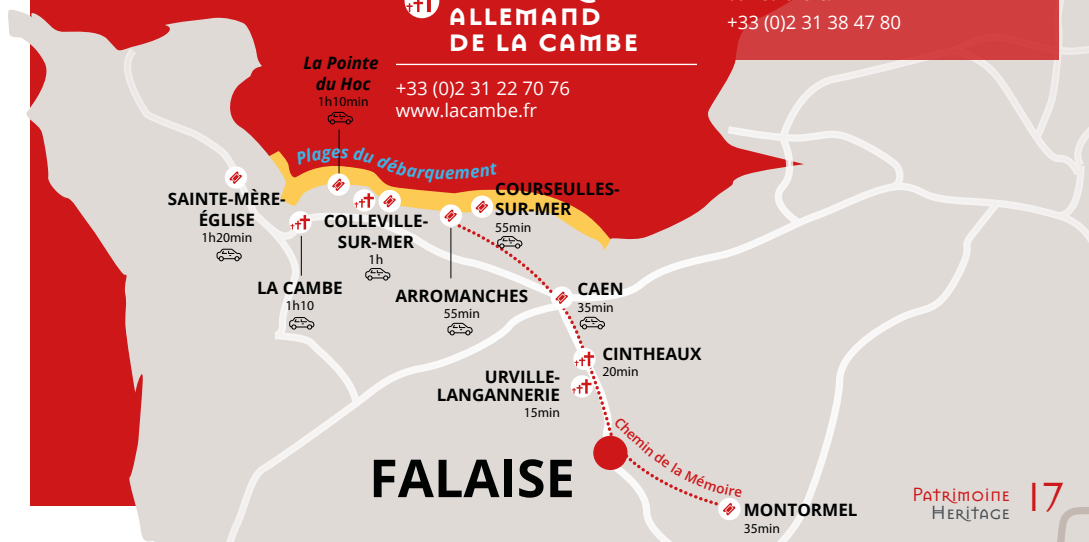
CIMETIÈRE AMÉRICAIN  
OVERLORD MUSEUM  
+33 (0)2 31 22 00 55  
www.overlordmuseum.com

#### CENTRE JUNO BEACH

+33 (0)2 31 37 32 17  
www.junobeach.org

#### CIMETIÈRE ALLEMAND DE LA CAMBE

+33 (0)2 31 22 70 76  
www.lacambe.fr







# Secrets DE NORMANDIE

La destination Falaise-Suisse Normande regorge de trésors insoupçonnés qui vous transporteront dans d'autres temps et d'autres lieux. Des somptueux jardins à la française du château de Vendevre (XVIII<sup>e</sup> siècle), aux vitrines féériques du Paris des années 50 du Musée des Automates, en passant par les couleurs étonnantes de la chapelle Saint Vigor, édifice du XVI<sup>e</sup> siècle transformé en œuvre d'art contemporain par un artiste japonais, vous irez de surprises en découvertes.

Autant de lieux uniques qui embarqueront petits et grands pour un voyage imaginaire inattendu.

### Be... curious

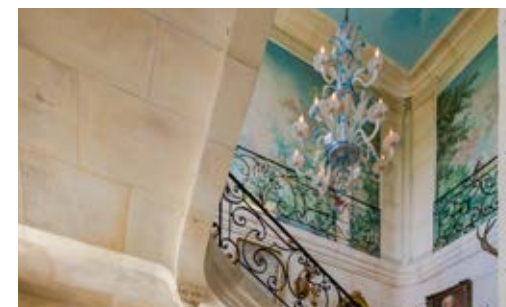
*The Falaise region is rich in treasures from other times and places. From the gorgeous 18<sup>th</sup> century French gardens at the Chateau de Vendevre, the animated window displays from 1950s Paris department stores in the Musée des Automates, to the amazing colours of the 16<sup>th</sup> century Chapelle de Saint Vigor, restored and decorated by a contemporary Japanese artist, you'll find lots of unexpected surprises for young and old.*

En manque d'idée, pour vos sorties ? Pour vous accompagner au mieux dans vos choix de visites, découvrez les pépites de notre destination Falaise – Suisse Normande !

Looking for an idea for your outings? To help you make the best choice for your visit, discover our best of!



## CHÂTEAU DE VENDEVRE



### Au siècle des Lumières

Édifié en 1741, à la demande d'Alexandre de Vendevre, le château de Vendevre est toujours habité par la même famille qui entretient le domaine avec passion et une envie insatiable de partager une histoire familiale authentique. Dans les pièces du château, le décor et mobilier d'époque, vous feront remonter dans le temps à la découverte du quotidien d'une famille noble du XVIII<sup>e</sup> siècle. Dans les somptueux jardins, mêlant styles français et anglais, laissez-vous porter par l'atmosphère magique des lieux et surprendre par les ambiances et les jeux d'eau.

Une parenthèse suspendue dans le temps pour découvrir le faste et l'art de vivre au siècle des Lumières. Exposition 2024 : « L'animal et l'art » et festival de la tulipe au mois d'avril.

*In the 18<sup>th</sup> century, parks and pleasure houses took over from the austere medieval castles. Built in 1741, at the request of Alexandre de Vendevre, the Château de Vendevre is still inhabited by the same family who maintain the estate with passion and an insatiable desire to share an authentic family history. In the castle's rooms, the period décor and furniture will take you back in time to discover the daily life of an 18<sup>th</sup> century noble family. In the sumptuous gardens, mixing French and English styles, let yourself be carried away by the magical atmosphere of the place and be surprised by the atmosphere and the water features. Exhibition 2024: "Animals and Art" and Tulip Festival in April.*

### PRATIQUE

14170 VENDEVRE  
+33 (0)2 31 40 93 83  
chateau@vendevre.com  
www.vendevre.com



Ouvert d'avril à octobre. Boutique – Rafrâichissements – Aire de pique-nique dans le parc. Les chiens sont autorisés tenus en laisse dans les jardins. De 10 € à 13,50 € - Groupe : 11,50 €. Gratuit pour les moins de 7 ans

April to October. Shop - Refreshments - Picnic area in the park. Dogs are allowed on a leash in the gardens. From € 10 to € 13.50 - Group rate: € 11.50. Free for children under 7



## CHAPELLE SAINT-VIGOR

### La Chapelle des Pommiers

PRATIQUE

Née de la rencontre improbable entre un artiste japonais de renommée mondiale – Kyoji Takubo – et d'une chapelle normande du XV<sup>e</sup> siècle, « la chapelle des Pommiers » est un chef d'œuvre unique mêlant art contemporain et patrimoine traditionnel. Kyoji Takubo s'attêlera patiemment, pendant des années, à la restauration de ce bâtiment. Puisant son inspiration dans son environnement, l'artiste transforma la chapelle en un hommage sobre et coloré à la campagne normande

*Born from the unlikely encounter between a world-renowned Japanese artist - Kyoji Takubo - and a 15th century Norman chapel, «La Chapelle aux Pommiers» is a unique masterpiece combining contemporary art and traditional heritage. Kyoji Takubo worked patiently for years to restore this building. Drawing his inspiration from his environment, the artist transformed the chapel into a simple and colourful tribute to the Normandy countryside.*



14700 SAINT-MARTIN-DE-MIEUX  
+33 (0)2 31 90 17 26 (Office de Tourisme)

📅 De juillet au 22 septembre et sur rendez-vous  
👤 Adulte 3.50 € (4.00 € hors des ouvertures).

📅 From July - 22 September. 👤 Adults € 3.50, rest of the year : €4.00



## LE MUSÉE DES AUTOMATES

### Une balade inattendue dans le Paris des années 50

Dans un décor de Paris reconstitué, 300 automates reprennent vie dans les vitrines de Noël des grands magasins parisiens. Un voyage immersif plonge les visiteurs dans la féerie de Noël des années 1920 à 1960.

PRATIQUE

Boulevard de la Libération  
14700 FALAISE - +33 (0)2 31 90 02 43  
[www.automates-avenue.fr](http://www.automates-avenue.fr)



📅 De février à décembre

👤 Adulte 8 €, enfant (4-12 ans) : 6 € - Pass famille : 22 € - les chiens ne sont pas admis

*In a recreated Parisian setting, 300 automatons come to life in the Christmas windows of Parisian department stores. An immersive journey plunges visitors into the Christmas magic of the 1920s to 1960s.*

📅 All year around except January. 👤 Adults € 8 - Children (4-12) € 6; Family ticket € 22. No dogs.





## LE MONDE MINIATURE

### Un formidable retour en enfance !

Découvrez l'un des plus fabuleux mondes miniatures jamais construits en Europe (310 m<sup>2</sup>). Des boîtiers interactifs pour animer des scènes de mini monde en perpétuelle évolution. A l'extérieur, un train pour faire le tour du site, un autre train à l'échelle LG, des fours à chaux en visite libre et une immense aire de jeux pour enfants. Espace bar. Snacking aux heures d'ouverture. Boutique, produits du terroir et bio.

Discover one of the most fabulous miniature worlds ever built in Europe (310 m<sup>2</sup>). Interactive boxes to animate scenes of a miniature world in perpetual evolution. Outside, a train to go around the site, another LG scale train, lime kilns for free visit and a huge playground for children. Bar area. Snack bar during opening hours. Shop, local and organic products.

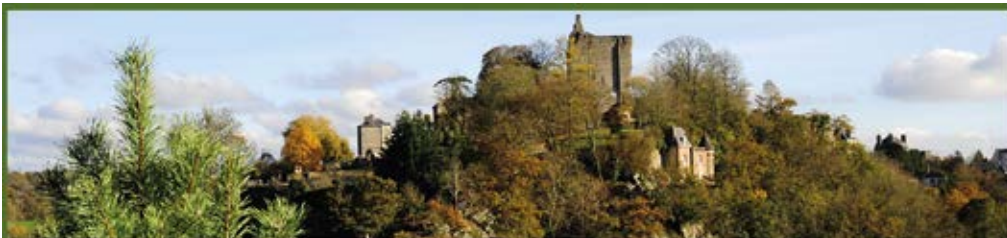
from April to October  
 Adults 10.30 €, children (3-12) 7.50 €

#### PRATIQUE

25 Rue d'Ermington - Les Fours à chaux  
 14570 CLÉCY  
 +33 (0)2 31 69 07 13  
 contact@lemondeminiature.com  
 www.lemondeminiature.com



D'avril à octobre. Adultes : 10.30 €, enfant (3-12ans) : 7.50 €. Accueil groupe, animaux acceptés, parking, aire de pique nique, restauration sur place



## 1 000 ANS D'HISTOIRE VOUS ATTENDENT À DOMFRONT

> Son fier **donjon** surplombe la vallée de la Varenne dans un parc arboré d'un hectare et demi, offrant un panorama époustouflant sur le bocage.

> La **cité médiévale** vous dévoilera ses ruelles étroites et pavées, ses maisons à pan de bois, ses échoppes ainsi que ses cours et ses hôtels particuliers.

PLONGEZ DANS LE MOYEN-ÂGE  
NORMAND À DOMFRONT !

Office de Tourisme du Pays de Domfront  
 +33 (0)2 33 38 53 97  
 www.ot-domfront.com



## MUSÉE DE VIEUX-LA-ROMAINE

### Un voyage dans l'Antiquité

Vieux-la-Romaine, c'est l'histoire de la ville gallo-romaine d'Areghenua, une capitale qui administra un des territoires de l'actuelle Normandie. Vieux-la-Romaine c'est un musée, deux sites archéologiques valorisés au cœur de jardins, un espace ludique et de nombreuses animations toute l'année !

Vieux-la-Romaine tells the story of the Gallo-Roman town of Areghenua, the capital of what is now Normandy. Vieux-la-Romaine has a museum, two archaeological sites set in gardens, a play area and plenty of events all year round!

#### PRATIQUE

Route de Feuguerolles - 14930 VIEUX  
 +33 (0)2 31 71 10 20  
 vieuxlaromaine@calvados.fr  
 www.vieuxlaromaine.fr



Adultes : 5 €, tarif réduit : 3 €, Gratuité -18 ans



adults €5, free under 18

## MUSÉE FERNAND LÉGER – ANDRÉ MARE

### Un artiste Normand

Situé dans la maison d'enfance de Fernand Léger, le musée présente le parcours de l'artiste et de son ami André Mare, tous deux natifs d'Argentan. Depuis leur amitié d'enfance jusqu'à leur renommée internationale, le parcours de visite présente l'évolution de leur pratique artistique dans un parti pris architectural audacieux.

Located in Fernand Léger's childhood home, the museum presents the career of the artist and his friend André Mare, both natives of Argentan. From their childhood friendship to their international renown, the tour presents the evolution of their artistic practice in an audacious architectural setting.

Open all year around except in January. Adults: 5.30€, Reduced: 3.50€, children (-12 years): free - Free on the 1<sup>st</sup> Sunday of each month - Museum pass (1 year) 15 €, group visits

#### PRATIQUE

6 rue de l'hôtel de ville, 61201 ARGENTAN  
 +33 (0)2 33 16 55 97  
 musee-leger-mare@argentan.fr  
 www.musees-normandie.fr/  
 musee-fernand-leger-andre-mare



Ouvert toute l'année (sauf janvier). Adulte : 5.30 €, Réduit : 3.50 €, enfant (-12 ans) : gratuit - Gratuit 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois - Pass musée (1 an) 15 €, accueil groupe







# L'Épopée minière EN NORMANDIE

La destination Falaise-Suisse Normande abrite un pan singulier et méconnu de l'histoire normande : celui de l'épopée de l'exploitation minière en Normandie. De 1907 à 1989, la commune de Potigny et son bassin ont été marqués par l'exploitation des "Mines de Soumont". Plus importantes mines de fer de l'Ouest et dernières à avoir fonctionné dans notre région, elles alimentaient la Société Métallurgique de Normandie qui transformait son minerai en fonte, puis en acier.

L'activité du fer a employé plusieurs centaines d'hommes sur trois générations. En 1936, 86 % de la main d'oeuvre étrangère employée est Polonaise. Cela a valu à Potigny le surnom de "Petite Varsovie".

Aujourd'hui encore le territoire conserve les traces visibles de cette mémoire industrielle et de la richesse de cette culture ouvrière.

*The years of mining in Normandy : 1907-1989 saw the exploitation of the Mines de Soumont in Potigny and its surrounding area. They were the most important iron workings in the west of France, the last to close and supplied the Normandy Metal Company who turned the raw material into cast iron, then steel on the outskirts of Caen. Iron working employed hundreds of men over three generations. In 1936, 86% of the foreign workers were Poles. Polish culture was so important that Potigny was known as Little Warsaw.*

## LE SAVIEZ-VOUS ?

*Les mineurs étaient appelés les "Gueules Rouges" à cause de la couleur des poussières du minerai de fer qui les recouvraient en sortant de la mine.*

*Did you know ? Miners were called Red Mouths because of the colour of the iron ore dust that covered them when they came out of the mine.*

## C1 Saint-Germain-le-Vasson

### MUSÉE DE LA MINE

*Découverte de la vie des mineurs sur le site d'exploitation !*

PRATIQUE

Témoignage préservé des anciennes mines de fer de Soumont (fermeture du site en 1989), dernières mines de l'ouest, le Carreau du Livet est le seul site encore accessible au public. Y sont présentés les gros engins sur roues ainsi que la salle des pendus. Une scénographie propose une plongée dans les entrailles de notre sous-sol.

*West France's last iron mines were at Soumont. The Carreau du Livet is the only site now open to the public where you can see the gear wheel, and the region's only remaining "hanging room" where miners' working gear was stored hanging from the roof.*

Carreau du livet 14190 SAINT-GERMAIN-LE-VASSON  
memoiredefer@saintgermainlevasson.fr  
Facebook : Mémoire de Fer

Journée de la mine le 1<sup>er</sup> mai. Juillet à mi septembre le dimanche ☹ Adulte 4 €, enfant (12 à 18 ans) 2.50 €

Sundays July - mid September ☹ Adults € 4 - Children (12-18 only) € 2.50

## C2 Potigny

### POTIGNY, MINE D'HISTOIRES

Un circuit d'interprétation "Potigny, mine d'histoires", composé de 20 bornes illustrées, jalonne les rues de cette commune riche d'un patrimoine original, varié et très souvent préservé.

*"Potigny, mine of stories", composed of 20 illustrated monuments, punctuates the streets of this town.*

- 1 Église Notre-Dame du Rosaire
- 2 Lavoir
- 3 Manoir
- 4 À la découverte de la Brèche au Diable
- 5 Cités de la Rue de la Libération
- 6 Ancienne école Paul Eluard et Place de la 1<sup>ère</sup> D.B. Polonaise
- 7 Rond-point et cité de la Sente aux Anes
- 8 Chapelle Polonaise Notre-Dame de Czestochowa
- 9 Chapelle Sainte-Barbe
- 10 Coopérative
- 11 Château d'eau et lavoir
- 12 Lotissement des Charmes.
- 13 Gare du tramway et le commerce "Beau"
- 14 "Blocs" de la Mine
- 15 Clos Michel
- 16 Suvez
- 17 Carreau de la mine



- 18 Grands Bureaux de la Mine
- 19 Stade des Gueules Rouges

- 20 Ancienne Mairie et Ecole de Musique

# Découvertes EN NORMANDIE



## CAEN

FESTYLAND  
+33 (0)2 31 75 04 04  
www.festyland.com



## JURQUES

ZOO DE JURQUES  
+33 (0)2 31 77 80 58  
www.zoodejurques.fr



## LISIEUX

- ZOO DE CERZA  
+33 (0)2 31 62 17 22  
www.cerza.com
- BASILIQUE SAINTE-THÉRÈSE  
DE LISIEUX



## LE PIN AU HARAS

LE HARAS DU PIN  
+33 (0)2 33 36 68 68  
www.haras-national-du-pin.com



## VILLERS-SUR-MER

LE PALÉOSPACE  
+33 (0)2 31 81 77 60  
www.paleospace-villers.fr



# RETROUVEZ VOTRE VRAIE NATURE

ENJOY NATURE IN NORMANDY



# LA SUISSE NORMANDE !

## SUIVEZ LE FIL DE L'ORNE



De Clécy à Putanges en passant par Pont-d'Ouilly, suivez le fil de l'Orne. Laissez-vous surprendre par les paysages aux falaises abruptes qui surplombent le bocage normand. À 15 minutes de Falaise rejoignez Pont-d'Ouilly au cœur de la Suisse Normande, idéal pour explorer les sites incontournables. **Ses animations, ses concerts, ses innombrables activités et sa guinguette au bord de l'eau** en font un lieu de rendez-vous festif incontournable au printemps et en été. En mai, le Festival Les EXTRAVERTIES est l'évènement à ne pas manquer !

*From Clécy to Putanges via Pont-d'Ouilly, you'll be amazed by the sheer cliffs overlooking the Normandy bocage. Just 15 minutes from Falaise, you can reach Pont-d'Ouilly ideally located for exploring the Suisse Normande region. Its events, concerts, countless activities and waterside guinguette make it a not-to-be-missed venue for festivities. In May, the Festival Les EXTRAVERTIES is an event not to be missed!*

## POURQUOI LA SUISSE NORMANDE ?

Vestiges du Massif Armoricaïn, qui furent autrefois les plus hautes montagnes d'Europe, ses paysages ont été naturellement façonnés par l'eau et la géologie. Ses reliefs accidentés détonnent avec le reste de la Normandie et lui ont valu la comparaison avec la Suisse à partir du XIX<sup>e</sup> siècle.



*Remnants of the Armorican Massif, once the highest mountains in Europe, its landscapes have been naturally shaped by water and geology. Its rugged terrain stands out from the rest of Normandy, and has earned it comparisons with Switzerland.*



## PLUS BEAUX PANORAMAS

La Suisse Normande compte parmi les plus beaux et impressionnants panoramas de Normandie dont l'incontournable Roche d'Oëtre à Saint-Philbert-sur-Orne : belvédère naturel. Du haut de son précipice de 118 mètres, il offre un panorama étonnant.

*Suisse Normande boasts some of the most beautiful and impressive panoramas in Normandy with the must-see Roche d'Oëtre in Saint-Philbert-sur-Orne: a natural belvedere. From the top of its 118-metre precipice, it offers an astonishing panorama.*

## PARADIS DE LA RANDONNÉE ET DES ACTIVITÉS DE PLEINE NATURE !

La Suisse Normande offre une multitude d'activités plus ou moins sportives à pratiquer seul, entre amis ou en famille : sur l'eau en canoë, en paddle ou pédalo, dans les airs en parapente, dans les arbres en accrobranche, sur terre en randonnée pédestre, vélo, équestre, VTT pour tout niveau avec des kilomètres de sentiers balisés ! Au choix, le Tour de la Suisse Normande (113 km), élu GR® préféré des Français 2023, la VéloFrancette® qui relie Ouistreham à la Rochelle, et traverse du nord au sud la Suisse Normande, le circuit vélo Panorama, une boucle de 24 km et une multitude de chemins à parcourir... Difficile de s'en lasser !

*Suisse Normande offers a multitude of activities, whether enjoyed alone, with friends or family: on the water in a canoe, paddle or pedalo, in the air with paragliding, in the trees with tree-climbing, on land with hiking, cycling, horse-riding or mountain biking with miles of signposted trails! Choose from the 113km Tour de la Suisse Normande, the VéloFrancette® cycling road crossing the region from north to south, or the Panorama cycle route, a 24km cycling loop with a multitude of paths to explore... it's hard to get enough!*





B4 Saint-Philbert-sur-Orne



## LA ROCHE D'OËTRE

### Un site naturel de référence en Suisse Normande

En arrivant sur le précipice de la Roche d'Oëtre, le visiteur est conquis par la découverte d'un paysage insolite et inattendu en plein cœur de la Suisse Normande ! Ce site naturel classé culmine sur la plus ancienne montagne d'Europe et offre un panorama à couper le souffle sur les gorges de la Rouvre. Sur place : rando pédestre et VTT, parcours d'orientation, parc acrobatique, balade, cheval, office de tourisme, espace galerie, boutique terroir et café-restaurant.

#### PRATIQUE

Office du Tourisme  
61430 SAINT-PHILBERT-SUR-ORNE  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr  
www.montagnesdenormandie.fr



🕒 En mars du mardi au vendredi de 14h à 17h. D'avril à septembre tous les jours de 10h à 18h (19h en juillet août). En octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.



From the top of the Roche d'Oëtre there are stunning views over the heart of the Suisse Normande, with its green hills, church spires and the deep valley of the Rouvre. From here you can walk, mountain bike, go orienteering and visit an adventure park. There is a restaurant, regional tourist office and a shop with local produce. Open in March from Tuesday til Friday from 2 to 5pm, from April til September, everyday from 10am to 6pm (7pm in July and August), in Oktober, from Tuesday til Sunday, from 10am to 5pm.

D3 Falaise



## MONT MYRRA

### Plus belle vue de Falaise

Ultime avancée du massif armoricain à Falaise, le Mont Myrrha s'étend sur une superficie de 10 hectares et culmine à 173 mètres d'altitude. De son sommet il offre une vue spectaculaire sur le Château Guillaume-le-Conquérant et la vallée de l'Ante. Il abrite une végétation typique des landes acides : pelouses rases de fêtuques, ajoncs et genêts. Des chemins de randonnées et parcours d'escalade permettent d'atteindre son sommet.

The last outpost of the Armorican massif in Falaise, Mount Myrrha covers an area of 10 hectares and reaches an altitude of 173 metres. From its summit it offers a spectacular view of the Castle William the conqueror and the Ante valley. It is home to typical acidic moorland vegetation: short grasslands of fescue, gorse and broom. Hiking trails and climbing routes allow you to reach its summit.



#### PRATIQUE

Des circuits de randonnées et un topo d'escalade sont disponibles à l'Office de Tourisme.

C2 Soumont-Saint-Quentin



## LA BRÈCHE AU DIABLE

### Un site mystérieux

ENS, comme Espace Naturel Surnaturel ? Peut-être...quand on considère l'aura quasi magique qui règne en ces lieux. Des espaces torturés et improbables, des traces préhistoriques, gallo-romaines et mérovingiennes, des arbres tordus arrimés aux parois et qui font la chandelle... Si vous voulez vous raconter des histoires, la Brèche au Diable sera votre théâtre de prédilection.

The Devil's Gap - La Brèche au Diable' owes its archeological riches to erosion, a phenomenon that shaped the site and made it a favourite spot for people throughout history. The site is a good spot for walks and picnics along the laizon.



D2 Monts d'Éraines



## RÉSERVE NATURELLE NATIONALE DU CÔTEAU DU MESNIL SOLEIL

### Une faune et une flore préservées

L'exposition et la topographie particulières expliquent la présence d'une végétation unique en Basse-Normandie. On rencontre des plantes très rares : Coronille minime, Brunelle à grandes fleurs, orchidées. Ainsi s'explique la présence de plus de 200 espèces de papillons. Nouveau circuit de découverte.

Attention, sur la Réserve Naturelle, seul le chemin balisé est autorisé au public.

The particular exposure and topography explain the presence of a particular and unique vegetation. Some very rare plants can be found: Coronille minime, Brunelle à grandes fleurs, Orchids. This explains the presence of more than 200 species of butterfly. Please note that only the marked path in the Nature Reserve is open to the public. Dogs are not allowed.

## ACCÈS ET DÉCOUVERTE

- > 3 circuits sont à votre disposition à l'accueil de l'office de tourisme ou en téléchargement sur [www.falaise-suisnornmande.com](http://www.falaise-suisnornmande.com)
- > Une boucle de 2,9 km au départ parking de la chapelle Saint-Quentin sur le plateau de Marie Joly et deux boucles de 4,8 et 11,8 km au départ de l'église de Potigny.

There are three circuits available from either the Tourist Office in Falaise or by download from [www.falaise-suisnornmande.com](http://www.falaise-suisnornmande.com). From the car park at Chapelle St Quentin on Mont Joly plateau there's a 2.8km circular walk, with two others of 4.8 and 11.8 km from the church at Potigny.



#### PRATIQUE

+33 (0)2 31 53 01 05  
[www.cfen-bassenormandie.org](http://www.cfen-bassenormandie.org)







A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

Cintheaux

CAEN LA MER  
30 min

Vieux la Romaine  
30 min

Cimetière canadien

Urville  
Cimetière polonais

Grainville-Langannerie

Saint-Germain-le-Vasson

Musée de la Mine

Église de Fontaine-Le-Pin  
Potigny

Fontaine-le-Pin

Ussy  
Chapelle de Torp

Villers-Canivet

Saint-Germain-Langot

Leffard

Abbaye de Villers-Canivet

Aubigny

Orants d'Aubigny

Versainville

Aérodrome des Monts d'Eraines

Perrières

Chapelle Ste Anne d'Entremont

Bernières-d'Ally

Château de Vendeuve

Grisy

Karting

Saint-Pierre-en-Auge

Hiéville

PAYS D'AUGE

LIVAROT

Fromagerie Graindorge  
40 min



0 1km 2km

SUISSE-NORMANDE

CALVADOS ORNE

Vélofrancette®



Monde Miniature Clécy

Cave de la Loterie

Chapelle Saint-Roch

Canoe Kayak

Baldaqin de Pierrefitte-en-Cinglais

Pont-d'Ouilly

Base de loisirs

La Roche d'Oëtre

Parc accrobranche

Blackwater Museum

FLERS  
45 min

Lac de Rabodanges

PUTANGES-PONT-ÉCREPIN  
RABODANGES  
15 min

ALENÇON  
60 min

ARGENTAN  
25 min

Musée Fernand Léger  
André Mare Argentan

MONTORMEL

Mémorial de Montormel  
30 min

CAMEMBERT



Falaise

Château Guillaume-le-Conquérant

Chapelle Saint-Vigor

Noron-l'Abbaye

Martigny-sur-l'Ante

Les Loges-Saulces

Rapilly

Bazoches-au-Houlme

Neuville-au-Houlme

Villy-lez-Falaise

Fresné-la-Mère

Pertheville-Ners

Beaumais

Crocq

Fourches

Vignats

Réservoir Naturelle du Mesnil Soleil

Damblainville

Eraines

Morteaux-Coulibœuf

Église de Norrey-en-Auge

Norrey-en-Auge

Trun



POUR EN SAVOIR PLUS



# S'éclater EN SUISSE NORMANDE AVEC PONT-D'OUILLY LOISIRS



Venez découvrir les plaisirs des sports nature en Suisse Normande ! Située en bord de rivière à quelques kilomètres de la Roche d'Oëtre, la base de plein air de Pont-d'Ouille est la référence en matière d'activités nautiques pour s'amuser et découvrir la Suisse Normande au fil de l'Orne.

Pour les groupes et sur réservation, la base de loisirs propose également de nombreuses autres activités encadrées telles que le tir à l'arc, le geocaching, l'escalade, le VTT, la pêche à la ligne, la marche nordique et des visites Nature.

Dans un environnement exceptionnel, Pont-d'Ouille Loisirs garantit à ses groupes un accueil irréprochable grâce à deux gîtes de groupe et des bungalows toilés adaptés à toutes les attentes et à tous les moyens.

Alors n'attendez plus et rendez-vous à Pont-d'Ouille !

*Have fun... with Pont-d'Ouille Loisirs*  
Come and discover the pleasures of outdoor activities in the Suisse Normande! On the banks of the river, a few kilometers from the Roche d'Oëtre, the outdoor centre at Pont-d'Ouille is the place for water activities, you can enjoy yourselves discovering the Suisse Normande along the Orne river. In an exceptional setting, Pont-d'Ouille Loisirs guarantees a warm welcome to its groups in its accommodation to meet all needs and means. 2 hostels and a camping site, from self catering to full board. Don't wait any longer, come and meet in Pont-d'Ouille.



B3 Pont-d'Ouille



11 rue du Stade René Vallée  
14690 PONT-D'OUILLY  
+ 33 (0)2 31 69 86 02  
www.pontdouilly-loisirs.com

Ouvert toute l'année



# Randonnées LUDIQUES, SPORTIVES, EN FAMILLE...

À pied, à VTT ou à cheval, profitez de moments inoubliables au grand air ! La destination Falaise-Suisse Normande est le terrain de jeu privilégié pour la pratique de toutes les randonnées : à pied avec des boucles de 6 à 21 km, en deux roues dans l'espace labellisé VTT/FFC en Suisse Normande, et à cheval. Profitez aussi des grands itinéraires comme la VéloFrancette, le Tour de la Suisse Normande, le Chemin du Mont Saint-Michel ou la Chevauchée de Guillaume.

## Hiking... in a natural environment

On foot, mountain bike or horseback, enjoy unforgettable moments in the great outdoors! With nearly 600 km of marked trails and the variety of its natural areas, the Pays de Falaise is the preferred playground for all types of hiking: Hiking with loops from 6 to 21 km, the Espace MTB / FFC in Suisse Normande, a unique network of equestrian loops and also its great itineraries such as the Mont d'Michel Trail, Guillaume's Horse Ride or Vélo Francette.

Topo-guides or cards by the unit are available in the Tourist Offices and on our website: [www.falaise-suisseenormande.com](http://www.falaise-suisseenormande.com)



## NOUVEAUTÉ ! « PANORAMAS DE SUISSE NORMANDE »

Découvrez la nouvelle itinérance vélo ! Un parcours en boucle de 24 km vous permet de découvrir la beauté des paysages de Suisse Normande (numéro 25).

Discover the new cycle route! A 24km loop route to discover the beauty of the Suisse Normande countryside (number 25).

Toutes les infos  
et tous les circuits

SONT DISPONIBLES  
EN LIGNE SUR

[www.falaise-suisseenormande.com](http://www.falaise-suisseenormande.com)



1 TOPO DE  
RANDONNÉE  
PÉDESTRE

23  
circuits



TOUR DE  
LA SUISSE  
NORMANDE

113 km  
6 étapes



1 TOPO DE  
RANDONNÉE VTT  
DE PLUS DE

600 km  
DE CHEMINS BALISÉS  
EN SUISSE NORMANDE

1 TOPO  
ÉQUESTRE  
DE

15  
circuits



DONT

7  
BOUCLES

Les grands  
itinéraires

LES CHEMINS  
DU MONT  
SAINT MICHEL  
330 km

LA  
CHEVAUCHÉE  
DE GUILLAUME  
208 km

LA VÉLO  
FRANCETTE DE  
OUISTREHAM À  
LA ROCHELLE  
600 km

POUR LES SPORTIFS AVERTIS  
et les débutants



# Jetez-vous À L'EAU !



## Canoë Kayak et Stand up Paddle

Canoe and Stand up Paddle

B3 Pont-d'Ouilly

### BASE DE PLEIN AIR

Profitez des plaisirs d'une balade sur l'Orne, qu'elle dure une heure près de la base ou une journée sur 13 km de descente (remontée en minibus).

€ À partir de 8 €. 🗓 D'avril à octobre.

Discover the Suisse Normande by canoe (two people) or kayak (one person). An hour or 2 a down river trip of 5-13 km (return by minibus).

Pont-d'Ouilly Loisirs  
11 rue du Stade René Vallée  
+33 (0)2 31 69 86 02  
www.pontdouilly-loisirs.com



## Baignade en milieu naturel

Swimming in a natural environment

C4 Rabodanges

### LAC DE RABODANGES

Au cœur de la Suisse Normande, un espace baignade de 1600 m<sup>2</sup> (avec pataugeoire) a été aménagé au Lac de Rabodanges. Sur place de nombreuses activités de loisirs vous sont proposées : croisière, ski nautique, canoë Kayak, bouées tractées, pêche, circuits de randonnées.

€ Gratuit. 🗓 Ouvert du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 en juillet et août (baignade surveillée).

In the heart of the Suisse Normande, a 1600 m<sup>2</sup> swimming area (with paddling pool) has been set up at the Rabodanges Lake. Many leisure activities are offered on site: cruising, water skiing, canoeing, towed buoys, fishing, hiking trails. Free - Open Tuesday to Sunday from 1.30 to 6.30 pm in July and August (supervised swimming)

Office de Tourisme du Pays de Putanges  
+33 (0)2 33 35 86 57 / www.office-tourisme-putanges.com



## Centre aquatique

Aquatic center

D3 Falaise

petit futé

### FORMÉO

Au cœur de Falaise et à quelques pas de son centre historique, venez découvrir un espace ludique qui ravira petits et grands avec un toboggan de 75 m, des pentagliss, une rivière contre-courant, un bassin sportif et une pataugeoire pour les plus petits. Venez faire du sport dans un espace sportif complet comprenant une training zone et une salle de cours collectifs. Nouveauté : parc de structures aquatiques et gonflables et nouveau bassin extérieur de 25 m.

🗓 Ouvert 7j/7. Retrouvez nos horaires et planning sur [www.ca-formeo.fr](http://www.ca-formeo.fr).

Water park with slides, counter flow, external racing pool and more. Gym (weights, cardio, aerobics and aqua aerobics). Opening hours: see our website.

Rue Maurice Nicolas  
+ 33 (0)2 31 41 69 00  
www.ca-formeo.fr



# Le plein DE SENSATIONS

## Parc acrobatique

Climbing trees

B4 La Roche d'Oëtre

### ORNE AVENTURE

Dans le site naturel protégé de la Roche d'Oëtre, prenez de la hauteur ! 11 parcours accrobranche sont à votre disposition. Le parc regroupe plus de 100 jeux, un parcours 100% tyroliennes, des ponts de singe, un parcours filet pour une aventure dans les sommets. Dès l'âge de 2 ans et jusqu'à un parcours noir réservé aux plus audacieux.

€ De 8 à 20 €. 🗓 Ouvert d'avril à novembre.

Take the height! 11 accrobranch courses are at your disposal. The park has more than 100 games, a 100% zip line course, monkey bridges and a net course for a safe adventure. From the age of 2 years and up to the black course reserved for the most daring. Tariff: from 8 to 20 €.

+ 33 (0)6 17 05 09 60  
<https://canoë-accrobranche.pontdouilly-loisirs.com>



## Parapente

Paragliding

A3 Clécy

### PARAPENTE MANIA

Envolez-vous en parapente avec votre moniteur et survolez nos paysages extraordinaires. Vous découvrirez la Suisse Normande comme vous ne l'avez jamais vue au départ de Pont-d'Ouilly ou St Omer. Parapentemania vous propose des baptêmes et des stages dans toute la Normandie.

€ À partir de 70 €.

## Karting

Karting

E1 Vendeuvre



### TECHNIKART

En famille ou entre amis, venez découvrir les joies du karting et défilier vos proches sur notre piste extérieure ! Sensations garanties !

Location de kartings sur un circuit de catégorie 1 avec tour de contrôle, stand couvert. Dès 7 ans.

€ Enfants et adultes. Chèques vacances.

Karting rental for individuals and groups on a category 1 circuit with control tower, covered stand. Starting from 7 years old.

Circuit de karting  
+ 33(0)2 31 20 30 50 – [technikart@wanadoo.fr](mailto:technikart@wanadoo.fr)  
[www.technikart.fr](http://www.technikart.fr)



Take off in a paraglider with your instructor and fly over our extraordinary landscapes. You will discover the Suisse Normande as you have never seen it before, from Pont-d'Ouilly or St Omer. Parapentemania offers first flights and training courses throughout Normandy.

9 rue Arsène Delavigne 14570 Clécy  
+33 (0)6 62 63 65 80  
[www.parapentemania.fr](http://www.parapentemania.fr)





## Centre équestre

Riding school

D2 Épaney

### LES PONEYS DE KATHY

Poney club, baby poney (à partir de 2 ans), centre équestre. Équitation découverte, initiation, perfectionnement sur poney shetland et cheval. Passage des galops, cours, stages, jeux, anniversaires, promenades, parcours dans les bois, manège, carrière (agrément scolaire).

🕒 Promenade tenue en main sur petit poneys 15 € (30 minutes).

*Riding discovery, initiation, improvement on ponies shetlands, courses, walks, course in the woods, arena, career.*

Les Monts d'Éraines, route de l'aérodrome  
+33 (0)6 70 12 24 93  
lorrainkarine@gmail.com  
www.les-poneys-de-kathy.fr



C3 Saint-Pierre-du-Bû

### LES CAVALIERS DE LA BRUYÈRE

Centre équestre pour enfants et adultes, débutants ou confirmé à 5 minutes de Falaise. De nombreux chemins s'offrent à vous et vous garantissent des promenades réussies.

🕒 Promenade tenue en main 20 € (1 heure).

*Equestrian centre for children and adults, beginners or experienced riders, 5 minutes from Falaise. There are plenty of paths to choose from, guaranteeing successful rides. Hand-held ride €20 (1 hour).*

30 route de la Lunette La Bruyère  
+33 (0)7 77 30 30 32



## Géocaching

Geocaching

B3 Pont-d'Ouilly

### PONT-D'OUILLY LOISIRS

Activité à mi-chemin entre la course d'orientation et la chasse au trésor, le Geocaching consiste à retrouver dans la nature, à l'aide d'un GPS ou d'un smartphone, des boîtes cachées par d'autres personnes : les caches ou geocaches. Pont-d'Ouilly Loisirs vous propose de découvrir le village grâce à cette activité de plein air !

🕒 À partir de 12 €. 6 ans et +

*Geocaching is an outdoor activity in which you look for hidden boxes thanks to a smartphone or a GPS device. These boxes, also called caches or geocaches, are displayed in the village.*

Pont-d'Ouilly Loisirs  
11 rue du Stade René Vallée  
+33 (0)2 31 69 86 02  
www.pontdouilly-loisirs.com



## Orientation

Orienteering

B4 La Roche d'Oëtre



### LA ROCHE D'OËTRE

Parcours d'orientation. Un vrai moment de détente en famille. Parcours permanent à effectuer à votre rythme en pleine nature, de 1 à 7 km, à partir de 5 ans.

*Orienteering course*

Site de la Roche d'Oëtre  
+ 33 (0)2 31 59 13 13  
accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr  
montagnesdenormandie.fr



## Locations de vélos

Bike rental

D3 Falaise

### MONDO VÉLO / SPORT 2000

Venez découvrir la Suisse Normande à pied ou à vélo. Mondovélo vous propose une gamme de vélo de location (VTT, VAE, Course et Gravel).

🕒 A partir de 15€ la demi-journée, (voir condition en magasin ou sur le site)

*Discover the Suisse Normande region on foot or by bike. Mondovélo offers a range of bikes for hire (MTB, VAE, Racing and Gravel). From €15 for half a day (see conditions in shop or on the website).*

ZA Expansia, bd du Pays de Falaise  
+33 (0)2 58 47 21 52  
mondovelofalaise.lokki.rent



B3 Pont-d'Ouilly

### PONT-D'OUILLY LOISIRS

Initiation possible sur un parcours de 10 à 25 km, adapté à votre niveau technique sous forme d'exercices de maniabilité. Pour un groupe d'au minimum 8 personnes. 12 €/ pers.

*Initiation possible on a course of 10 to 25 km, adapted to your technical level*

Base de plein Air, 11 rue du Stade René Vallée,  
+33 (0)2 31 69 86 02  
www.pontdouilly-loisirs.com



B3 Pont-d'Ouilly

### L'ÉPICERIE DU COÏNG

Soif d'aventure ? L'épicerie loue des vélos à assistance électrique et des vélos standard pour toute la famille, point de départ idéal pour découvrir la Suisse Normande. Seulement en saison.

*Adventurer ? the shop hires out electrically assisted bicycles and standard bicycles for the whole family, the ideal starting point for discovering the Suisse Normande.*

8 rue du Stade René Vallée  
+33 (0)6 20 99 26 12  
www.lepicerieducoing.com



## La Roche d'Oëtre



Partez pour une exploration de cette contrée sauvage en plein cœur de la Suisse Normande !



Saint-Philbert-sur-Orne (61) • 02 31 59 13 13 • [montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)





## Location de Van aménagé

Van rental

D3 Falaise

### FREEDOM CAMPER – ADOPTE LA VANLIFE

Partez à l'aventure louant un van aménagé pour 2, 3, 4 ou 5 personnes. Tout équipés avec de nombreuses options.

Location à partir de 60 /70 € par jour selon la saison.

Gaël DUBOSQ  
+33 (0)6 87 89 70 52  
caen@freedomcamper.eu



## Structures gonflables

Bouncy castle

A3 Clécy

### LA PAÏLLOTE SUISSE NORMANDE

Structures gonflables dans un parc sécurisé de 400m<sup>2</sup> composé de jeux gonflables (la jungle en folie, le château des chevaliers, le voyage des animaux et un tout nouveau toboggan aquatique de 7 mètres de hauteur). Pour les enfants de 3 à 12 ans. Chaussettes obligatoires. Ouvert tous les jours pendant les vacances (sauf le jeudi) et les mercredis et WE hors vacances.

À partir de 5 €

3 La Cambronnerie  
+33 (0)2 31 59 61 90  
www.lapailote-suisseenormande.fr



# Bien-être ET DÉTENTE

A3 La Pommeraye



D3 Falaise

petit futé

### LE DOMAINE DE LA POMMERAYE

Le Spa du domaine de la Pommeraye vous propose des parcours privatifs de soins à la demi-journée ou à la journée : différents massages et soins du visage, pause relaxation. Vous pourrez profiter en version privatisée de la piscine chauffée à 30 ° ainsi que du hammam ou du sauna. Offrez-vous un séjour détente dans un décor atypique. Ouvert du lundi au samedi

*The Domaine de la Pommeraye Spa offers private half-day or full-day treatments: various massages and facials, relaxation breaks. You can enjoy a private version of the 30° heated swimming pool as well as the hammam or the sauna. Open from Monday to Saturday.*

17 rue de Ganne, Lieu-dit la Couture  
+33 (0)2 31 69 02 67 - +33 (0)6 84 82 76 28  
contact@pommeraye.fr - www.pommeraye.fr/spa



### FORMÉO

Au cœur de Falaise et à quelques pas de son centre historique, venez découvrir un espace bien-être pour prendre un moment pour vous. Avec un hammam, un tout nouveau sauna pour profiter de la chaleur apaisante, un bain à remous et un bassin balnéothérapie.

Ouvert 7j/7. Retrouvez nos horaires et planning sur [www.ca-formeo.fr](http://www.ca-formeo.fr).

*In the heart of Falaise and just a stone's throw from its historic centre, come and discover a wellness area where you can take a moment to yourself. With a hammam, a brand new sauna to enjoy the soothing warmth, a whirlpool bath and a balneotherapy pool. Opening hours: see our website.*

Rue Maurice Nicolas  
+ 33 (0)2 31 41 69 00  
www.ca-formeo.fr



## Activités CULTURELLES

### Cinéma

Cinema

D3 Falaise

### CINÉMA L'ENTRACTE

Le cinéma propose une programmation variée toute l'année. 1 écran pour une salle de 190 places. Salle classée « Art et essai ».

*The cinema offers a varied programme all year round. 1 screen for a room of 190 seats.*

8 rue de la fresnaye  
+ 33 (0)2 31 90 31 17  
www.cinefalaise.com



### Salle de spectacle

Theater

D3 Falaise

### FORUM - THÉÂTRE DE FALAISE

Le forum est une salle de spectacle de 390 places située au cœur de Falaise et vous donne rendez-vous tout au long de l'année pour un programme de spectacles, concerts, théâtre, festivals.

*The Forum is a 390-seat theatre located in the heart of Falaise and offers a year-round programme of shows, concerts, theatre and festivals.*

Boulevard de la Libération  
+33 (0)2 31 90 89 60  
forum-falaise.fr



**COMPLEXE AQUATIQUE MULTI-ACTIVITÉS**  
FORMEO  
Rue Maurice Nicolas • 14700 Falaise  
02 31 41 69 00 • [WWW.CA-FORMEO.FR](http://WWW.CA-FORMEO.FR)

**SPORT 2000**  
**FALAISE**  
**02 58 47 21 52**  
Boulevard du pays de Falaise  
14700 Falaise

**LOCATION DE VÉLO à Falaise**

mond vélo



# Activités CULTURELLES

D3 Falaise

## MÉDIATHÈQUES DU PAYS DE FALAISE

La Médiathèque du Pays de Falaise est un réseau composé de 4 médiathèques à Falaise, Pont-d'Ouilly, Potigny et Morteaux Couliboeuf. Ouvertes à tous pour consulter sur place, voir écouter, se divertir, s'informer, se former, étudier et emprunter des documents.

*The Pays de Falaise media library is a network of 4 media libraries in Falaise, Pont-d'Ouilly, Potigny and Morteaux Couliboeuf. Open to all to consult on the spot, to listen, to be entertained, to be informed, to be trained, to study and to borrow documents.*

[www.mediathèque-cdcfalaise.fr](http://www.mediathèque-cdcfalaise.fr)

D3 Falaise

## MICRO-FOLIE ESPACE ANDRÉ LEMAÎTRE

La Micro-Folie est un musée numérique permettant l'accès à plus de 2500 œuvres proposées par les établissements partenaires. En complément, profitez d'un espace de réalité virtuelle et d'un FabLab permettant des créations originales.

📅 Ouvert toute l'année (consulter FACEBOOK).  
🆓 Entrée libre.

*Come and discover the Micro-Folie, a digital museum giving access to more than 2500 works of art proposed by the partner establishments. In addition, take advantage of a virtual reality space and a FabLab for original creations.*

Boulevard de la Libération - 14700 Falaise  
+33 (0)2 31 90 92 44  
[microfolie@falaise.fr](mailto:microfolie@falaise.fr)



A3 La Pommeraye



## THÉÂTRE ÉQUESTRE DE LA POMMERAIE

L'univers de la Cie a le don de mêler les arts vivants aux arts équestres visant ainsi un public familial mais aussi un public averti et curieux de propos artistiques subtils aux prises de risque allant au-delà du simple divertissement. Il en découle ainsi des spectacles originaux, passant du burlesque au fantastique dans une harmonie poétique, légère et pleine d'amour.

📅 Ouvert de juin à août. 🎟 Spectacles : adulte 17 €, enfant (-12 ans) 12 €, -3 ans gratuit / Visites : adulte 10 €, enfant (-12 ans) 8 €

*The Cie's universe has a knack for blending the performing arts with the equestrian arts. A family audience, but also an informed public curious about subtle artistic ideas and risk-taking that go beyond mere entertainment. The result is original shows, moving from the burlesque to the fantastic in a poetic harmony light-hearted and full of love. Open from June to August.*

Lieu-dit Le Mesnil - 14690 La Pommeraye  
+33 (0)6 21 87 21 22  
<https://theatrequestre.com/>



9-10-11 MAI 2024  
SUISSE NORMANDE  
PONT-D'OUILLY • LA ROCHE D'OËTRE

**FESTIVAL  
LES  
EXTRAVERTIES**  
SON PUR SON NATURE

ÉCOVILLAGE  
ACTIVITÉS DE PLEINE NATURE  
CONCERTS GRATUITS  
MARCHÉ DE PRODUCTEURS

[www.festival-extraverties.com](http://www.festival-extraverties.com)

Création graphique : Stéphanie Machefert



# Activités de loisirs EN NORMANDIE



## GARCELLES

GOLF DE GARCELLES  
www.golfdecaengarcelles.com

## CLÉCY

+33 (0)2 31 79 70 45  
www.suisse-normande-tourisme.com

## RABODANGES

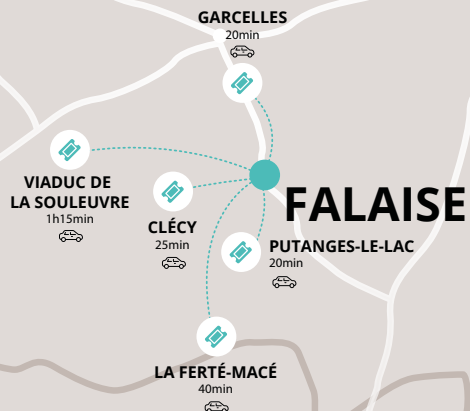
BASE NAUTIQUE  
DE RABODANGES  
+33 (0)7 82 12 02 36  
www.mcbn.fr

## SOULEUVRE- EN-BOCAGE

VIADUC DE LA SOULEUVRE  
+33 (0)2 31 66 31 66  
www.viaducdelasoulevre.com

## LA FERTÉ-MACÉ

BASE NAUTIQUE  
DE LA FERTÉ-MACÉ  
+33 (0)2 33 37 47 00



TERROIR DE NORMANDIE  
LOCAL PRODUCTS MADE IN NORMANDY



# Goûter... LA NORMANDIE

Connue pour son riche passé et ses paysages champêtres, la Normandie l'est également grâce à ses délices culinaires emblématiques : fromages au lait cru, cidre, poiré, pommeau, calvados, crème, teurgoule, andouille... Ces produits incontournables sont à découvrir sur les étals des boutiques et des marchés traditionnels de la destination Falaise Suisse Normande, ou délicieusement mis en valeur par nos chefs, respectant ainsi la plus pure tradition du terroir normand. Attendez-vous également à des surprises en explorant le seul vignoble de Normandie et la fascinante culture du safran, bien loin des horizons du Moyen-Orient.

*As well as its history and scenery, Normandy is also famous for its culinary specialities and is a flagship of French regional cuisine. Unpasteurised cheeses, cider, perry, pommeau, calvados, cream, teurgoule (twice-baked rice pudding), andouille... All sorts of produce that you'll find in the traditional markets of the Falaise area, or in our traditional restaurants. You are in for a surprise, too, when you visit the only vineyard in Normandy, or the saffron farms far from the plains of the Middle East.*

## MARCHÉS MARKETS

Lundi matin *Monday morning* :  
**SAINT-PIERRE-EN-AUGE\*\*\*\***

Mardi matin *Tuesday morning* :  
**THURY-HARCOURT\*\*\***  
**ARGENTAN\*\*\***

Mardi après-midi *Tuesday afternoon* :  
**DAMBLAINVILLE\***

Mercredi matin *Wednesday morning* :  
**POTIGNY\*\***  
**FALAISE\* (EN SAISON)**

Jeudi matin *Thursday morning* :  
**CONDÉ-SUR- NOIREAU\*\*\*\***

Vendredi après-midi *Friday afternoon* :  
**BERNIÈRES D'AILLY\*\***  
**MESNIL-VILLEMENT\***

Samedi matin *Saturday morning* :  
**FALAISE\*\*\*\***

Dimanche matin (juillet-août)  
*Sunday morning (July & August)* :  
**CLÉCY\***

## MARCHÉ FERMIER FARMER MARKET

Vendredi après-midi *Friday afternoon* :  
**BERNIÈRES D'AILLY\*\***

## 100% SAVEURS LOCALES !

### Vin de Normandie

Wine

E2 **Vendeuvre**



### ARPENTS DU SOLEIL

Le 1<sup>er</sup> vignoble de Normandie, depuis 1995. À découvrir absolument ! Au cœur de la Normandie, se situent les Arpents du Soleil. Un microclimat sec et chaud, un coteau orienté au Sud et un sol exceptionnel digne des plus grands crus expliquent leur succès. Un site où la nature est respectée. Vin en IGP.

Ouverture du chai tous les jours de 14h à 18h sauf mercredi et dimanche. Visites guidées les jeudis à 14h30 d'avril à mi-novembre.  
 10 € (gratuit pour les -12 ans).

*The first vineyard of Normandy, since 1995. To discover absolutely!*

M. Étienne Fournet, Chemin des Vignes - Grisy  
+ 33 (0)2 31 40 71 82 - etienne@arpents-du-soleil.com  
www.arpents-du-soleil.com

### Safran et yuzu

Saffron and Yuzu

D3 **La Hoguette**



### SAFRAN ET YUZU DE NORMANDIE

De la culture de *Crocus Sativus* à l'épice la plus chère du monde dans un lieu bucolique à 2 minutes de Falaise - Produits dérivés au safran, culture de Yuzu, agrumes d'hiver, de plantes aromatiques et poivriers, dégustation gratuite.

Visite gratuite - sur rendez-vous.

*Cultivating the "Crocus Sativus", the saffron crocus, and production of organic saffron strands. Products made from saffron, Yuzu.*

M. et Mme GUÉRARD

Le Moulin  
+ 33 (0)2 31 90 01 84 / + 33 (0)6 07 89 29 03  
lesafrandenormandie@orange.fr



### Miel

Honey

C4 **Les Rotours**

### EMIEL

Etienne produit du miel au cœur de la Suisse Normande aux abords du lac de Rabodanges. Il vous accueille sur rendez-vous pour une visite.

*Etienne produces honey in the heart of Suisse Normande, on the shores of Lake Rabodanges. He welcomes you by appointment for a visit.*

Champ de Dessus le Pont - 61210 Les Rotours  
Putanges Le Lac  
+33 (0)6 66 17 23 89





## Calvados, cidre, poiré, Pommeau

Calvados, cider apple & pear juice



Clécy



### CAVE DE LA LOTERIE

Domaine cidricole en agriculture Biologique, de 25 ha de pommiers avec 30 variétés de pommes et poiriers au cœur de la Suisse Normande. Venez comprendre les différentes étapes de fabrication, découvrir le Calvados et les apéritifs au chai et déguster les différents produits : Calvados, Pommeau de Normandie, rève de Poire, cidre, poiré, jus de pomme, de poire, vinaigre de cidre, gelée de pomme.

Ouvert toute l'année. Visite possible 4.50 € sur rendez-vous (gratuit pour les - 15 ans)

*An organically-farmed cider estate with 25 hectares of apple trees and 30 varieties of apples and pears in the heart of the Suisse Normande region. Come and learn about the different stages of production, discover Calvados and aperitifs in the cellar and taste the different products: Calvados, Pommeau de Normandie, rève de Poire, cider, perry, apple juice, pear juice, cider vinegar and apple jelly.*

4 Hameau de la Loterie - 14570 Clécy  
+33 (0)2 31 69 74 38  
www.cavedelaloterie.fr



## Cochon et charcuterie

Pork, cold meats, Varken, delicatessenwinkel



Pertheville-Ners



### LE COCHON DE FALAÏSE

Production de porcs en agriculture raisonnée, élevés sans antibiotique depuis leur naissance, nourris aux céréales sans OGM et à la graine de lin. Vente directe de viande de porc et charcuterie mise sous vide de façon artisanale. Visite gratuite sur rdv.

*Production of reasoned farming pigs, raised without antibiotics since birth. Direct sale of pork and sausage processed by hand.*

M. et Mme Varin Les Monceaux  
+ 33 (0)6 48 86 94 27  
lecochondefalaise@gmail.com  
www.lecochondefalaise.fr



## Fromage

Cheese



Livarot



### LE VILLAGE FROMAGER GRAINDORGE

Découverte de la fromagerie Graindorge à travers un couloir de galeries vitrées. Au cours de la visite, découvrez chaque étape de la fabrication des fromages AOP de Normandie.

*Discover the Graindorge cheese dairy through a corridor of glass galleries. During the tour, discover each stage in the production of Normandy PDO cheeses.*

Gratuit. Ouvert toute l'année.

42 rue du Général Leclerc / + 33 (0)2 31 48 20 10  
www.graindorge.fr



Camembert

### LA MAISON DU CAMEMBERT

Au cœur du village de Camembert, une authentique ferme normande du XVIII<sup>e</sup> siècle abrite la maison du Camembert avec l'histoire du célèbre fromage et ses secrets de fabrication. Dégustation de Camembert offerte.

Ouvert d'avril à octobre € 4.50 € adultes, 2.50 € enfant (11/14 ans), gratuit pour les moins de 10 ans.

*In the heart of the village of Camembert, the museum presents the history of the famous cheese and its manufacturing secrets. Tasting of Camembert offered. Open from April to October. Prices: 4.50 € adults, 2.50 € children (11/14 years old), free for children under 10 years old.*

61 Le Bourg - 61120 CAMEMBERT +33 (0)2 33 12 10 37  
www.maisonducamembert.com

## Foie gras, volaille et produits de la ferme

Foie gras, poultry and products of the farm



Neuvy-au-Houlme

### LA FERME DE ROUFFIGNY

Vente de foie gras à la ferme et de volailles et sur place un distributeur disponible 7 jours /7 permet d'acheter tous les produits de la ferme et des producteurs voisins, fruits et légumes, boissons, crèmerie, autres viandes.

*Sale of foie gras and poultry on the farm and on site a vending machine available 7 days a week allows you to buy all the products of the neighbouring producers.*

Earl de Rouffigny / +33 (0)6 23 38 45 39  
lafermederouffigny@gmail.fr / fermederouffigny.com

## Pain

Bread



Les-Isles-Bardel



### LE GAEC DE LA COURBE

Depuis 2016, Félix et Josselin fabriquent leurs propres pains au levain cuits et viennoiseries au feu de bois avec les céréales de l'exploitation. Vente sur les marchés de Condé-sur-Noireau le jeudi et Falaise le samedi. Possibilité de visite sur rendez-vous.

*Félix and Josselin make their own sourdough breads and pastries over a wood fire using the farm's cereals. Sale on the markets of Condé sur Noireau on Thursday and Falaise on Saturday.*

La Courbe  
+33 (0)6 89 65 48 35  
lafermedesiesles@hotmail.com

## Aromates

Herbs



Pertheville-Ners

### SAVEURS ET AROMATES

Séverine vous propose des produits transformés (vinaigres, sucres, sels, thés, épices...) tous ces petits mélanges sont faits artisanalement avec des produits bio ou du jardin. Présente sur les marchés.

*Séverine offers you processed products (vinegars, sugars, salts, teas, spices, etc.) all these little blends are made by hand using organic produce or produce from the garden.*

Séverine Rival - 17 rue de l'église  
+33(0)6 50 90 65 75  
saveursetaromates@orange.fr



## Légumes et miel

Vegetables & honey



Martainville

### LA FERME DES CÈDRES

La Ferme des Cèdres est une ferme agroécologique située au cœur de la Normandie. Découvrez une variété de légumes bio de saison ainsi que du miel, en accord avec la nature environnante, en préservant la biodiversité et les ressources naturelles (eau, sol, faune et flore locale...). Boutique sur place.

*Ferme des Cèdres is an organic farm in the heart of Normandy. We produce a variety of seasonal organic vegetables and honey in harmony with the surrounding countryside, preserving biodiversity and natural resources (water, soil, local flora and fauna, etc.). Shop on site.*

La Ferme des Cèdres  
1 route de St Germain -Langot  
+33 (0)6 88 81 50 34  
www.lafermedescedres.fr



## Chocolat et pâtisserie



Falaise



### PÂTISSERIE CHOCOLATERIE CHAPUIS

Pâtisserie, chocolaterie fine, fabrication artisanale, parmi les 110 meilleurs pâtisseries de France (Gault et Millau). Cours de pâtisserie (macarons, pâte à choux, feuilletés...) tout au long de l'année sur inscription. Spécialité : la Conquête de Guillaume, les Croquants.

Ouvert du mardi au dimanche matin.

*Pâtisserie, fine chocolate factory, among the 110 best pastry chefs in France (Gault et Millau). Pastry courses (macarons, choux buns pastry...)*

21 rue de la Pelleterie 14700 FALAÏSE  
+33 (0)2 31 40 14 31  
www.patisseriechapolis.fr





## Souvenirs Normands

Gift shop

B4 La Roche d'Oëtre



### BOUTIQUE DE LA ROCHE D'OËTRE

Venez découvrir les produits typiquement normands qui font la renommée de notre région et des producteurs, dans une ambiance chaleureuse. Cidre, Poiré, Pommeau Calvados et bien d'autres encore... De nombreux cadeaux à offrir ou pour se faire plaisir.

Ouvert du mardi au vendredi en mars de 14h à 17h, tous les jours d'avril à septembre de 10h à 18h (19h en juillet-août), en octobre du mardi au dimanche de 10h à 17h.

*Come and discover our typically Norman products: Cider, perry (pear cider), Pommeau, Calvados, Isigny caramels, biscuits, gifts and more.*

+33 (0)2 31 59 13 13

accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr

www.montagnesdenormandie.fr

## Café - Thé - Produits du terroir

Coffees, teas, local products

D3 Falaise



### CAFÉ SYLVIE

Produits gourmands et régionaux, faïence de Gien, cafés, thés, infusions, porcelaine anglaise et épices.

Ouvert du mardi au samedi.

*Regional gourmet products, Gien pottery, coffee, tea, herbal tea.*

23 rue Porte du Château

+33 (0)2 31 40 16 97 - cafesylvie@sfr.fr

## Produits du terroir

Local products

D3 Falaise



### LE PANETON DE GUILLAUME

Les producteurs locaux à portée de main avec une vaste gamme de produits du terroir 100% locale. Valisettes et paniers cadeaux. Ouvert du mardi au samedi.

*Local producers at your fingertips with a wide range of 100% local products. Filled baskets and gourmet baskets. Open from Tuesday til Saturday*

14 rue Trinité +33 (0)2 31 20 32 27

www.lepanetondeguillaume.fr

## Caves

Spirit and wine cellars

D3 Falaise



### TERROIR DIT VIN

Installés depuis 2011 à Falaise comme cavistes novateurs, Emmanuel et Alexandre vous invitent à découvrir une sélection personnalisée de vins d'artisans de nos plus beaux vignobles, de France et d'ailleurs. Spécialisés dans l'animation de séances de dégustation et cours d'œnologie, à la cave ou à l'extérieur. Depuis l'été 2023, la cave a grandi pour notamment permettre de manger avec la Cantine tous les midis, pour découvrir les délicieuses recettes de Marc André (OhMyChef), de la Pâtisserie Chapuis, ou de la Ferme Au Fil de L'Ante.

*Established since 2011 in Falaise as innovative wine merchants, we invite you to discover our exciting world through a personalised selection of artisan wines from our finest vineyards, in France and elsewhere. Since summer 2023, you can eat at Terroir dit VIN, the Canteen every lunchtime.*

12 rue du IX<sup>e</sup> Arrondissement

+33 (0)2 31 20 38 14 / www.terroirditvin.fr

D3 Falaise



### LE CELLIER BORDELAIS

La boutique permet de découvrir les vins de la propriété Bayle-Carreau et également d'autres producteurs ainsi que du Calvados, cidre bouché et terrines.

Ouvert du mardi au samedi.

*The shop allows you to discover the wines of the Bayle-Carreau estate and also other producers as well as Calvados, cidre bouché and terrines. Open from Tuesday til Saturday.*

2 rue St Gervais / +33 (0)2 31 40 90 36

D3 Falaise

### L'ARBRE MALTÉ

Les deux frangins vous accueillent dans leur cave / bar à bières : vente à emporter et consommation sur place de bières locales et plus largement françaises (artisanales / crafts) accompagnées de planches charcuterie / fromages entre autres.

*The two brothers welcome you to their cellar/beer bar: takeaway and on-trade sales of local and more widely French beers (artisanal/craft) accompanied by charcuterie/cheese boards, among other things.*

12 rue du IX<sup>e</sup> Arrondissement

+33 (0)6 49 77 28 97 / d.moussel@hotmail.fr

## Produits du terroir

Local products

D3 Falaise

### LA TABLE DE GUILLAUME

La Table de Guillaume est spécialisée dans l'élaboration de produits du terroir de Normandie : pâtés, tripes, rillettes, plats cuisinés disponibles dans les grandes surfaces de notre territoire.

*Different pies, tripes, products from Normandy region.*

10 chemin de la Vallée

+33 (0)2 31 40 79 79 - tabledeguillaume@wanadoo.fr



## ÉPICERIES ENGAGÉES ET TIERS LIEUX

C3 Pont-d'Ouilly



### L'ÉPICERIE DU COING

Épicerie naturelle au cœur de la Suisse Normande qui regroupe 84 producteurs locaux, fruits et légumes AB, vitrine de fromages locaux, cave de 30m<sup>2</sup> (bières, vins, alcools normands), artisanat. L'épicerie du Coing propose régulièrement des expositions d'artistes, organise des marchés, conférences

*Grocery with 84 different local producers, organic vegetables, fruits, cheeses, beers, alcohols, open every day except on Sundays afternoon et Wednesdays.*

8 rue du Stade René Vallée

+33 (0)6 20 99 26 12 lepicierieducoing@gmail.com

D3 Falaise



### BIOCOOP

Magasin bio engagé qui accompagne plus de 100 producteurs locaux, label AB, fruits et légumes, fromagerie, vrac, cave à bières et vins, alcools normands. Ateliers de découverte toute l'année. Espace bien-être.

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 19h30.

*Organic and bulk shop, local bread & cheese, local products. Open from Monday to Saturday.*

ZA l'Attache, 3 rue Louis Rochet

+33 (0)2 61 67 07 59

biocoopfalaise@gmail.com

www.bio.coop/magasin-biocoop\_falaise

D3 Falaise

### L'ÉPICERIE AUTREMENT

Épicerie 100% vrac et zéro déchet ! Venez découvrir une large gamme de produits alimentaires, d'hygiène et cosmétique, de droguerie et détergents vendus en vrac.

*100% bulk and zero waste grocery store! Come and discover a wide range of food, hygiene and cosmetic products, drugstore and detergents sold in bulk.*

17 rue Trinité

+33 (0)2 50 44 97 68

lepicierie.autrement@gmail.com




## ART ET ARTISANAT

 D3 Falaise

### LE PAVILLON DES ARTS

Lieu d'échanges artistiques et culturels exposant des artistes et artisans de divers horizons. Stages et ateliers sur les temps de week-end et vacances scolaires : peinture, sculpture, dessin, céramique, bois, cuirs, danse, théâtre, art thérapie danse, il y en a pour chacun.

 Ouvert à tous du lundi au vendredi de 11h30 à 21h, entrée libre.

*A place for artistic and cultural exchange, exhibiting artists and craftsmen from various backgrounds. Courses and workshops on weekends and during school holidays: painting, sculpture, drawing, ceramics, wood, leather, dance, theatre, art therapy, there is something for everyone. Open to all, free admission.*

13 ancienne place aux cuirs   
+33 (0)2 50 67 07 83 - 06 44 82 43 05  
www.pavillondesartsfalaise.com


 B4 Saint-Philbert-sur-Orne

### ESPACE GALERIE DE LA ROCHE D'ŒÛTRE

200 m<sup>2</sup> d'exposition. Une programmation variée chaque saison et de nouvelles expositions tous les 2 mois : peinture, sculpture, photographie, art contemporain.

 Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 17h en mars, tous les jours de 10h à 18h (19h en juillet et août) d'avril en septembre et du mardi au dimanche de 10h à 17h en octobre. Gratuit


*A varied program each season and new exhibits every two months: painting, sculpture, photography, contemporary art. Open from Tuesday to Friday from 2 to 5 pm in March, daily from 10am to 6pm (7pm in July and August) from April to September and from Tuesday to Sunday from 10am to 5pm in October. Free entrance.*

+33 (0)2 31 59 13 13   
accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr  
www.montagnesdenormandie.fr

 E1 Saint-Pierre-en-Auge

### DK CRÉATION CUIRS

Artisan maroquinier, Kelvine est spécialisée dans les créations historiques, uniques ainsi que dans les animations pédagogiques autour du travail du cuir. Elle allie tradition et imagination sur des objets historiques, archéologiques, sur des réalisations issues des mondes de l'imaginaire (Fantasy, steampunk, science fiction)

 Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30, samedi de 11h à 18h - fermé le mardi.

*An artisan leatherworker, Kelvine specialises in historical and unique creations, as well as educational activities based around leatherwork. She combines tradition and imagination on historical and archaeological objects, and on creations from imaginary worlds (fantasy, steampunk, science fiction).*


49 rue de Lisieux   
+33 (0)2 14 10 12 51  
www.dkcreationscuirs.com

 B1 Gouvix

### UN TOUR AU JARDIN

Cécile Fablet est une artiste, créatrice d'objets en céramique, de sculptures et de peintures. L'atelier de Cécile est situé dans son jardin. Elle propose des ateliers. Boutique sur place

*Cécile Fablet is an artist who creates ceramic objects, sculptures and paintings. Cécile's studio is located in her garden. She offers workshops. Shop on site.*

42 rue des Jardins - 14680 Gouvix   
+33 (0)6 008 60 46 12 / cecile.fablet@orange.fr  
www.untourajardin.fr

## SAVONS – PRODUITS DE BEAUTÉ

 E1 Saint-Pierre-en-Auge




### ORELY

Pionnière dans le domaine de la saponification à froid, Aurélie, Maître Artisan, fabrique des savons saponifiés à froid et des cosmétiques solides certifiés BIO avec des ingrédients de Normandie.

Visitez l'atelier situé au cœur de la Normandie, à St Pierre en Auge, pour découvrir la fabrication du savon sur réservation. Découvrez également la boutique atypique nichée à Beuvron-en-Auge, un des plus beaux villages de France. Vous y retrouverez toute la gamme ainsi que des accessoires durables pour la salle de bain.

*A pioneer in the field of cold saponification, Aurélie, Master Craftswoman, makes certified organic cold saponified soaps and solid cosmetics using ingredients from Normandy. Visit the workshop in the heart of Normandy, in St Pierre en Auge, to find out how soap is made, by prior arrangement. You can also visit the unusual boutique in Beuvron-en-Auge, one of France's most beautiful villages. You'll find our full range of products, plus sustainable bathroom accessories.*

ZA du Cadran - 14170 SAINT PIERRE EN AUGE   
+33 (0)6 78 34 14 73  
contact@savons-orely.net  
www.savons-orely.net







Domaine de la Tour

## SALLES DE RÉCEPTION

Hall Rental

### C2 Saint-Pierre-Canivet

#### DOMAINE DE LA TOUR

4 salles : 2 x 120 et 2 x 30 pers.  
Hébergement 42 pers.  
Ouvert toute l'année.  
Location vaisselle.



Le Domaine de la Tour est une magnifique demeure du XVIII<sup>e</sup> siècle, à 5 minutes de Falaise. Pour des mariages jusqu'à 130 personnes, grand parc de 7 hectares et 42 couchages sur place.

Tarifs : entre 2295 et 3995 € le WE (uniquement pour la salle)  
14700 SAINT-PIERRE-CANIVET  
+33 (0)2 31 20 53 07  
[www.domainedelatur.fr](http://www.domainedelatur.fr)

### C2 Villers-Canivet

#### ABBAYE DE VILLERS CANIVET

2 salles jusqu'à 300 personnes pour les vins d'honneur.  
Ouvert d'avril à octobre.  
Service traiteur sur demande, parc.



Abbaye cistercienne du XIII<sup>e</sup> siècle. Grange aux Dîmes du XVI<sup>e</sup> siècle. Cadre exceptionnel pour cérémonies laïques ou religieuses, idéal pour réceptions, vins d'honneur, séminaires.

14420 VILLERS-CANIVET  
+ 33 (0)2 31 90 81 80  
[abv.canivet@wanadoo.fr](mailto:abv.canivet@wanadoo.fr)  
[www.villers-canivet.com](http://www.villers-canivet.com)

### C3 Saint-Pierre-du-Bû

#### LA FERME DU BÛ

1 salle pour 100 assis / 300 cocktail.  
Service traiteur sur demande, location de vaisselle, cuisine professionnelle.  
Hébergement 4 pers.

Située à 2 km de Falaise, la Ferme du Bû vous accueille toute l'année (soirée, journée ou WE) pour vos manifestations privées (mariage, anniversaire) et professionnelles (réunion, AG, séminaire).

2 rue des Logettes  
14700 SAINT-PIERRE-DU-BÛ  
+ 33 (0)2 31 20 30 47  
+ 33 (0)6 82 69 09 01  
[www.lafermedubu.fr](http://www.lafermedubu.fr)

Le Relais du Saussay  
Pertheville-Ners

Location à la semaine ou WE  
06 80 71 36 96 / 06 86 26 28 89

# Nos HÉBERGEMENTS

Trouvez votre hébergement pour vos vacances en famille, entre amis, à deux. Choisissez l'hébergement qui correspond le mieux à vos besoins

Find your accommodation :

### Chambre d'hôtes



### Insolite !



### Vanlife



### Camping



- Hôtel
- Camping
- Aire de camping-car
- Gîte
- Chambre d'hôtes
- Gîte de groupe
- Insolite

POUR EN SAVOIR PLUS







**ibis**  
HOTELS

**RESTAURANT**  
du lundi au samedi  
de 12h à 14h  
et de 19h à 22h

**HÔTEL**  
Réception ouverte  
24H/24 et 7J/7

Rue des Frères Mithaut  
14000 FALAISE  
02 31 90 11 00  
HIS@ibis.com

**NOS RESTAURANTS**



**LA LICORNE**



22 PLACE BELLE CROIX - FALAISE - 02 31 90 26 76




RECETTE DE  
*la Teurgoule*

La teurgoule est une spécialité culinaire originaire de Normandie. Le terme provient de l'expression « se tordre la goule » ( la bouche), peut-être en raison de la précipitation à la déguster alors qu'elle était encore brûlante. Constitué essentiellement de riz au lait sucré, souvent aromatisé à la cannelle, il cuit à feu très doux pendant une durée considérable, généralement de 4 à 5 heures.

- INGRÉDIENTS**
- 2 l de lait
  - 0,180 kg de sucre semoule
  - 0,135 kg de riz rond
  - 1 cuillerée à café de cannelle moulue
  - 1 pincée de sel

**PRÉPARATION**

Préchauffez le four à 160° (thmt 4-5).  
Dans une grande jatte en terre cuite, mélangez le riz, la cannelle, le sucre et le sel.  
Ajoutez le lait froid et bien remuer.  
Parsemez la surface de petits dés de beurre.  
Cuire pendant 4h environ SANS REMUER.

**RESTAURANTS**

















# RESTAURANTS

-  Menu tarif  
Menu rate
-  Menu végétarien  
Vegetarian menu
-  Menu en anglais  
Menu in English
-  Menu enfant  
Children's menu
-  Menu terroir  
(avec des produits normands)  
Menu terroir

## D3 Falaise

	Type de restaurant					Services
<b>Le Jardin</b> rue du IX arr. de Paris +33 (0)2 31 90 20 74	 	Restaurant Plat à emporter	•	•		 
<b>Le Vauquelin</b> 2 rue Vauquelin +33 (0)2 31 42 66 26 +33 (0)7 60 68 25 94	 	Restaurant Plat à emporter Salon de thé l'après-midi	•	•	•	   
<b>La Trattoria NOUVEAU !</b> 24 rue St Gervais +33 (0)9 78 81 00 69		Restaurant Pizzeria Plat à emporter		•		 
<b>Ibis</b> Rue des Frères Michaut +33 (0)2 31 90 11 00		Restaurant				   
<b>La Renaissance</b> 28 Place du Dr German +33 (0)2 31 90 18 35	 	Brasserie	•	•	•	  
<b>Le Gars de Falaise</b> 1 Place Belle Croix +33 (0)2 31 90 16 79 +33 (0)7 60 39 02 14	 	Brasserie Restaurant Pizzeria Vente à emporter	•	•	•	  
<b>Les Remparts</b> 5 Place du Docteur Cailloué +33(0)2 31 90 19 86 +33 (0)6 34 64 25 74		Brasserie Vente à emporter		•		  
<b>La Licorne</b> 22 Place Belle Croix +33 (0)2 31 90 26 76	 	Crêperie	•	•	•	   
<b>Au Cochon de Lait</b> 20 rue Trinité +33 (0)2 31 90 06 81 +33 (0)6 21 30 63 80		Brasserie Vente à emporter		•	•	  
<b>Le Moulin à légumes</b> Rue de l'industrie +33 (0)2 31 90 45 23		Brasserie		•	•	    






## B3 Pont-d'Ouilly

	Type de restaurant					Services
<b>Le Relais du Commerce</b> 8 rue de Falaise +33 (0)2 31 69 80 16	 	Restaurant gastonomique Plat à emporter	•	•		   
<b>L'Ambroisie</b> 1 Place des Halles +33(0)2 31 69 40 96		Restaurant Plat à emporter	•	•	•	   
<b>L'atelier du Goût</b> 15 rue de la V <sup>e</sup> République +33 (0)2 31 69 49 26 +33 (0)6 00 45 04 48		Pizzeria Snacks Vente à emporter		•	•	 

## D1 Maizières

	Type de restaurant					Services
<b>La Table de ML</b> 10 chemin du Laizon +33 (0)2 30 32 45 40		Restaurant gastonomique				 

## A3 Clécy

	Type de restaurant					Services
<b>La Paillote Suisse Normande</b> 3 la Cambronnerie +33 (0)2 31 59 61 90 ou +33 (0)6 40 05 71 18		Brasserie	•	•	•	   





## D3 Falaise

	Type de restauration	Services
<b>Maison Radufe</b> Lieu dit L'Attache +33 (0)2 31 40 97 19	Boulangerie pâtisserie Sandwicherie plat du jour le midi vente à emporter ou sur place, salon de thé	
<b>Dominute Pizza</b> Place Belle Croix +33 (0)2 31 90 60 60	Pizzeria sandwicherie Vente à emporter, livraison	
<b>Les Remparts</b> 5 Place du Docteur Cailloué +33(0)2 31 90 19 86 - 06 34 64 25 74 c.lesremparts14700@laposte.net	Plats traiteur à emporter Brasserie	
<b>Le Fournil du Château</b> Place du Dr Cailloué +33 (0)2 31 90 15 57	Boulangerie pâtisserie, plats traiteur à emporter	
<b>Le Fournil de Guillaume</b> 5 rue Georges Clémenceau +33 (0)2 31 90 12 28	Boulangerie pâtisserie, sandwicherie	
<b>Le Bar du centre</b> 9 Place Belle Croix +33 (0)2 31 90 13 78	Snacking	
<b>La Civette</b> Place du Dr German 02 31 90 13 46	Snacking	

## B3 Pont-d'Ouilly

	Type de restauration	Services
<b>L'atelier du Goût</b> 15 rue de la Ve République +33 (0)2 31 69 49 26 06 00 45 04 48	Pizzeria - Snacks Vente à emporter ou sur place	
<b>Le Bar de L'isle</b> rue de Bretagne 02 31 69 98 73	Snacking	
<b>Le Sablé D'or</b> 3 Place G1 de Gaulle +33 (0)2 31 67 03 08	Boulangerie sandwicherie, à emporter ou à manger sur place	

Boulangerie, pâtisserie,  
Chocolaterie, traiteur artisanal

**Le Fournil  
du Château**

Place du Dr Cailloué - FALAISE 02 31 90 15 57



### LE CHARME D'UNE MAISON

Chambres d'hôtes Séjours sur-mesure  
THE CHARM OF A HOME  
Welcoming B&B Tailor-made breaks



### LA CONVIVIALITÉ D'UNE TABLE D'HÔTES

Simplicité et produits du terroir. Réceptions, cocktail, séminaires...  
A SOCIABLE AND FRIENDLY DINNER WITH YOUR HOSTS  
Enjoy our home-made and simple cuisine from local produce; Events, parties and conferences...



### L'EXCELLENCE D'UN SPA

Massages, soins du visage et du corps, hammam et piscine intérieure privatisée pour un véritable voyage apaisant.  
THE EXCELLENCE OF A SPA  
Massages, face and body treatments. Privatised indoor heated swimming-pool and hammam..



NOTRE COIN DE PARADIS est votre meilleure idée cadeau !  
OUR NORMAN PARADISE is the best gift idea to make someone

La Couture - 14690 La Pommeraye  
02 31 69 02 67 - contact@pommeraye.fr  
www.pommeraye.fr





# VOTRE LIEU DE SÉJOUR IDÉALEMENT SITUÉ POUR DÉCOUVRIR LA NORMANDIE



AGENDA



GUIDE PRATIQUE



SITE INTERNET



## OFFICE DE TOURISME FALAISE – SUISSE NORMANDE

**OFFICE DE TOURISME  
FALAISE – SUISSE NORMANDE**  
5 Place Guillaume le Conquérant  
14700 Falaise – +33 (0)2 31 90 17 26  
info@falaise-suisse-normande.com  
www.falaise-suisse-normande.com

  @FalaiseSuisseNormande

Crédits Photos : Jacques BASILE, Greg WAIT, BabXIII, Graindorge, Office de Tourisme Falaise-Suisse Normande, Hôtel Ibis Falaise, BAC, Flat Icon, Jcomp, David Commenchal, Atelier sur la rivière, Ville de Falaise, Christian Schwie, Pixabay, Hervé Sentucq / Calvados Attractivité, Anibas photography, Monde Miniature, Pastorini, Orely, Dk Créations Cuir, Rottier, Clo et Clem, G.Dubosq, Hellolaroux, La Prod est dans le pré, José Mauduit.

